MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12226002 9

Balasanian, Sergei Artem'evich
Ametist

M
1621
B258A6
1982
c.1
MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761122260029

С. БАЛАСАНЯН

АМЕТИСТ

С. БАЛАСАНЯН

АМЕТИСТ

Вокально-инструментальная поэма
в восьми частях
для баритона и фортепиано

Стихи *Э. МЕЖЕЛАЙТИСА*

МОСКВА
ВСЕСОЮЗНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
1982

Эдуардас Межелайтис

АМЕТИСТ

Путешествуя по Индии, я возил с собой «Садовника» Рабиндраната Тагора. Он был мне истинным путеводителем. Вечерами я раскрывал эту экзотическую книгу, как оркестрант партитуру. И вместе с седовласым маэстро я, разумеется, пел гимн вечности. Поэтому песни этого цикла начинаются запевами его заколдованной флейты и его текстами, продиктованными небом.

M
1621
B258A6
1982

Б $\frac{5204040000 - 250}{082(02) - 82}$ 88 – 82

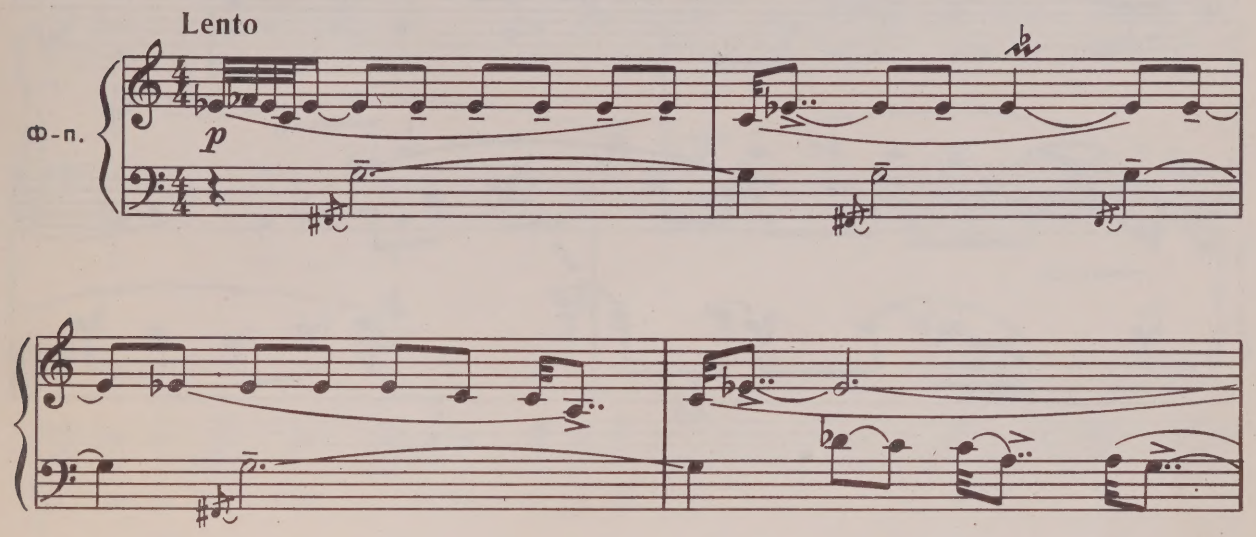
© Издательство "Советский композитор", 1982 г.

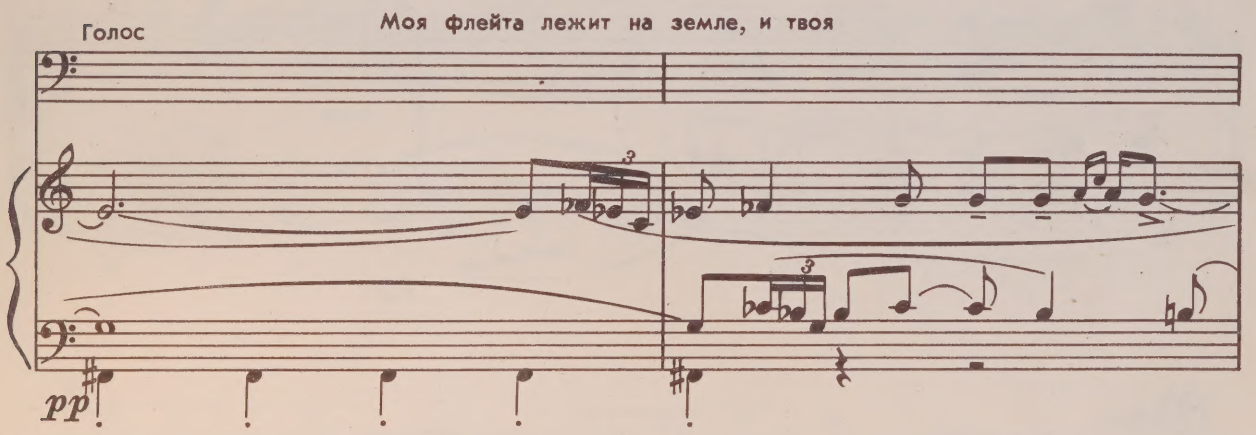
АМЕТИСТ

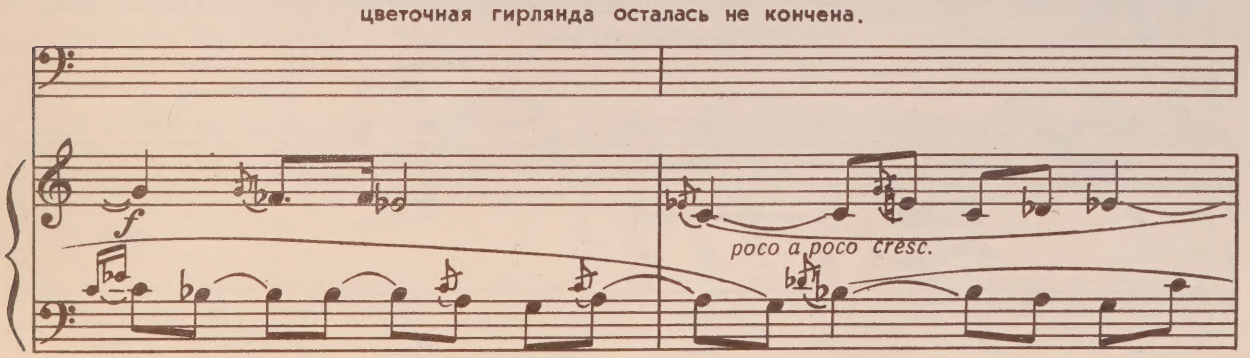
Стихи Э. МЕЖЕЛАЙТИСА
Перевод с литовского П. Карпа

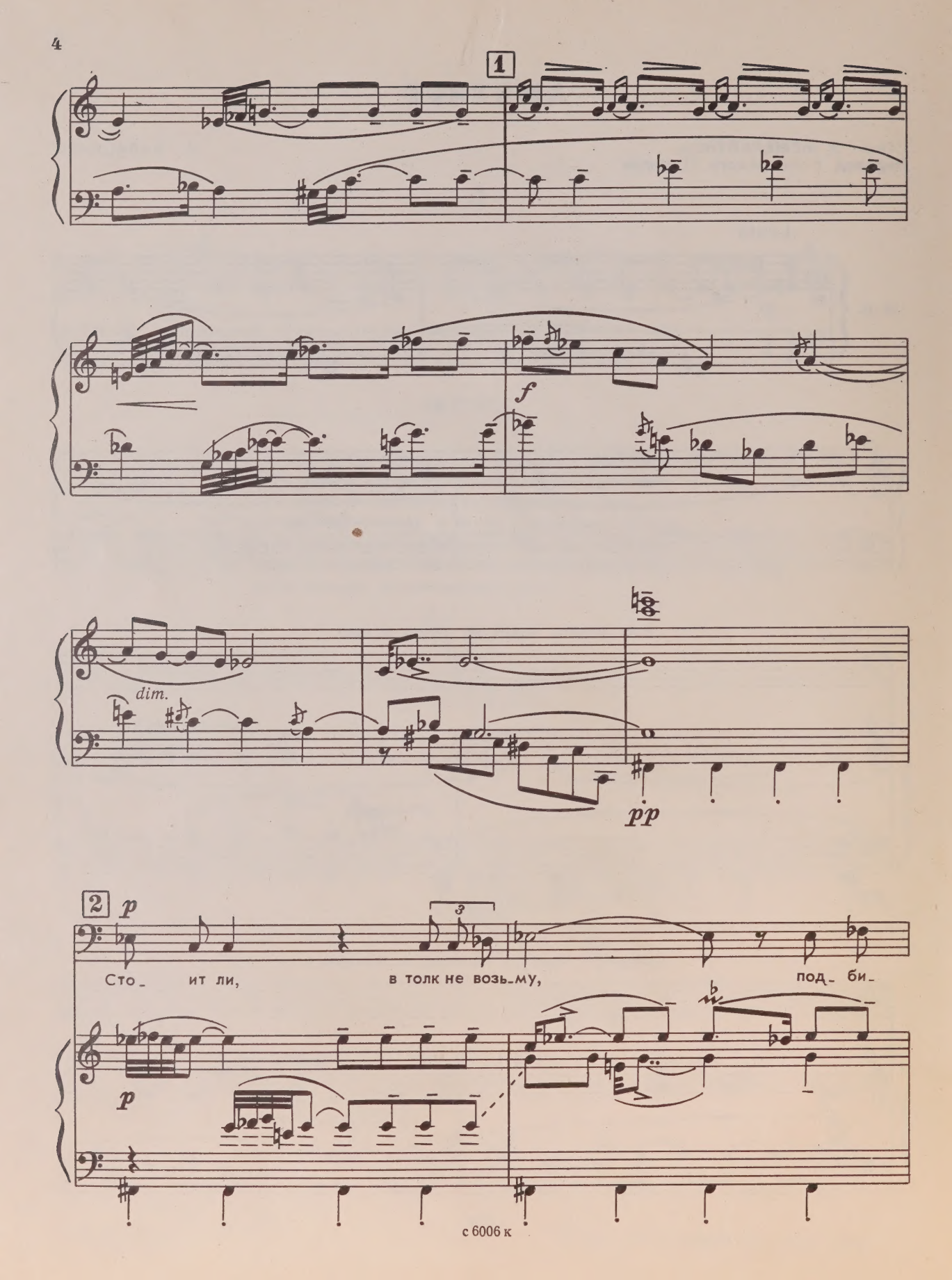
С. БАЛАСАНЯН

1.








1
f
dim.
pp
2
p
Сто_ ит ли, в толк не возь_му, под_ би_
p

poco animato

-рать э- ту флей- ту с зем- ли, что- бы

пес-ня без слов не бы- ла не-до- пе- та?

cresc.

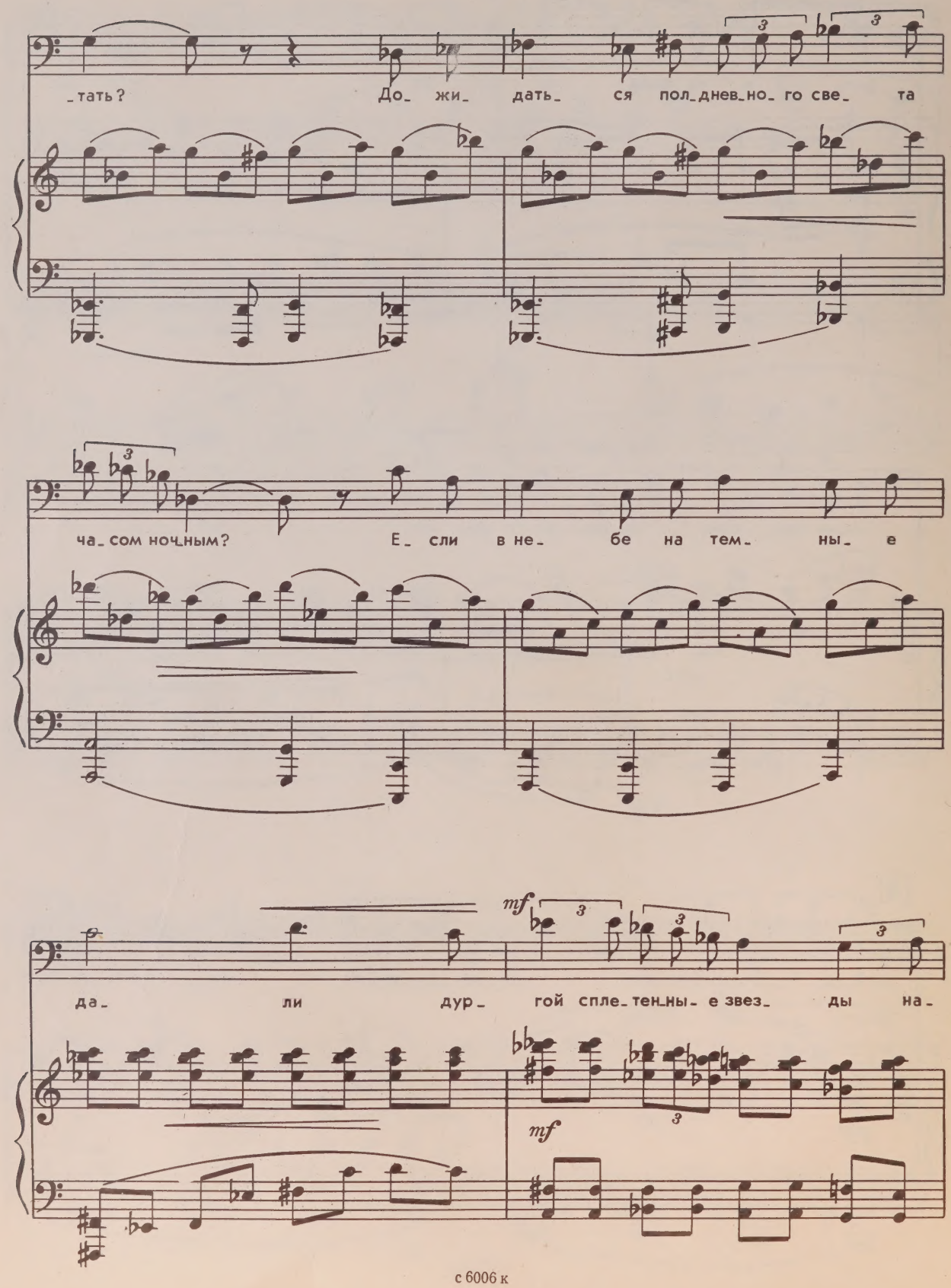
f

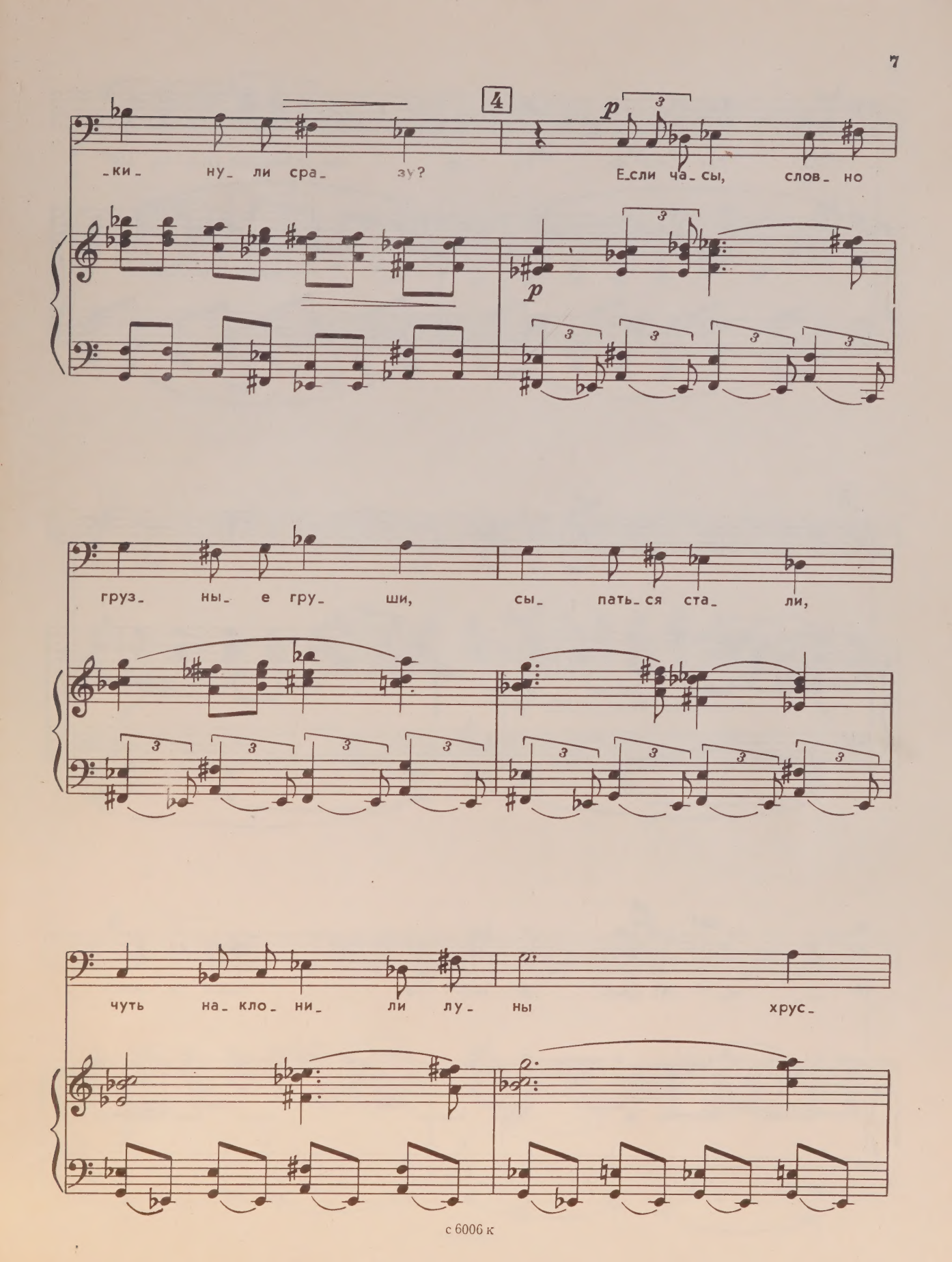
3

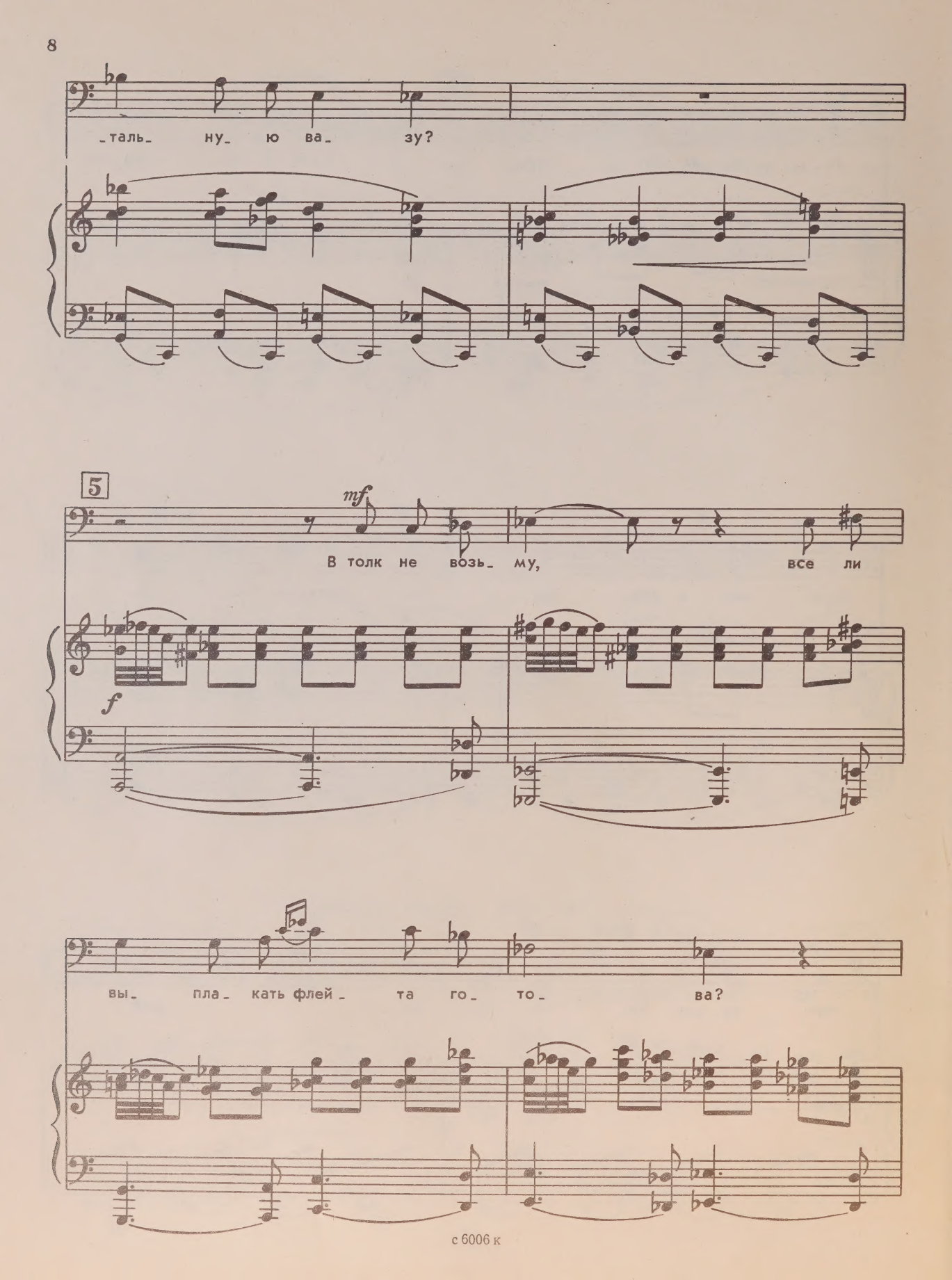
p

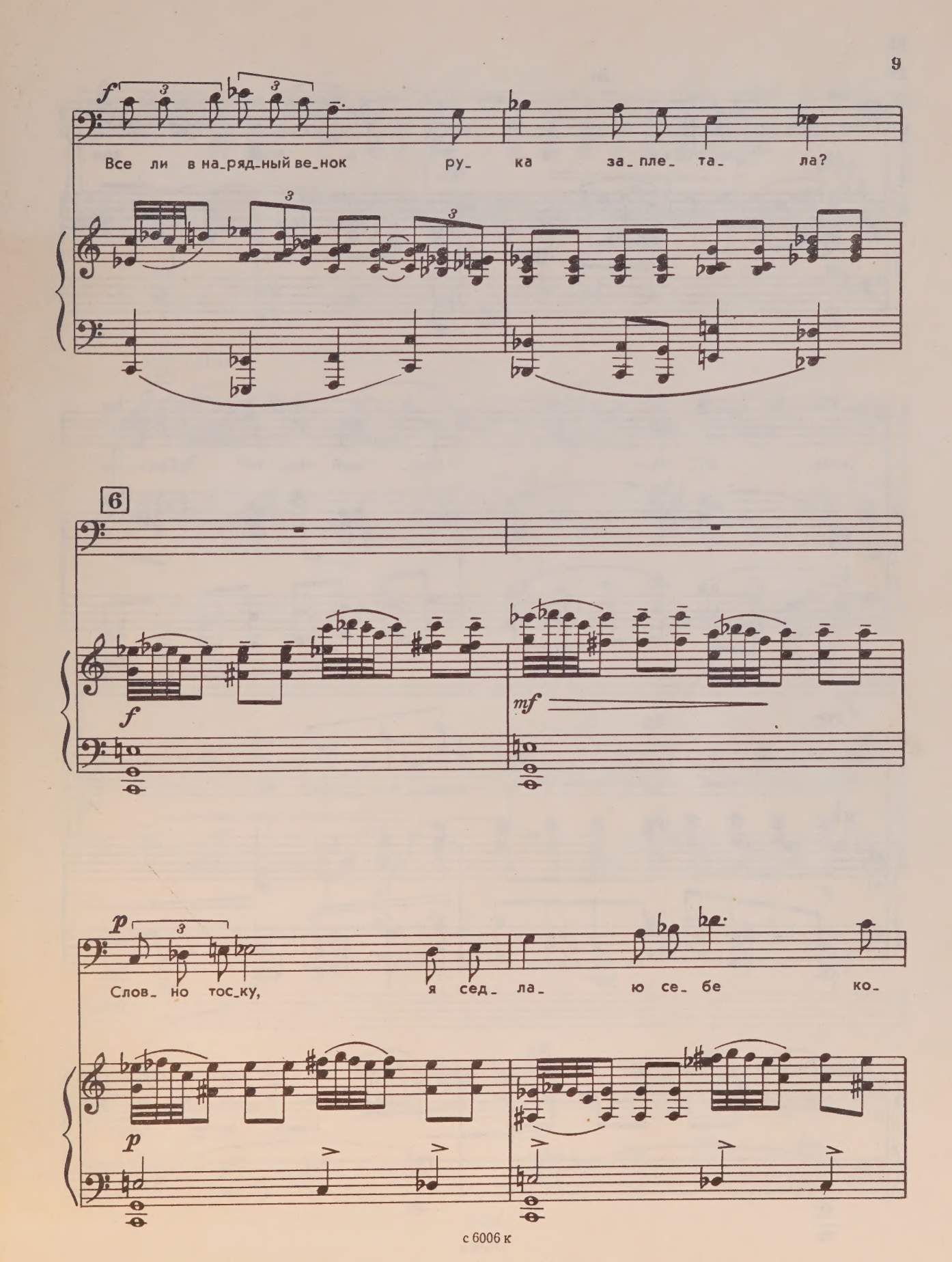
И- ли на- ряд-ный ве-нок, не- за- дав-ший-ся ле- ту, мне до-пле-

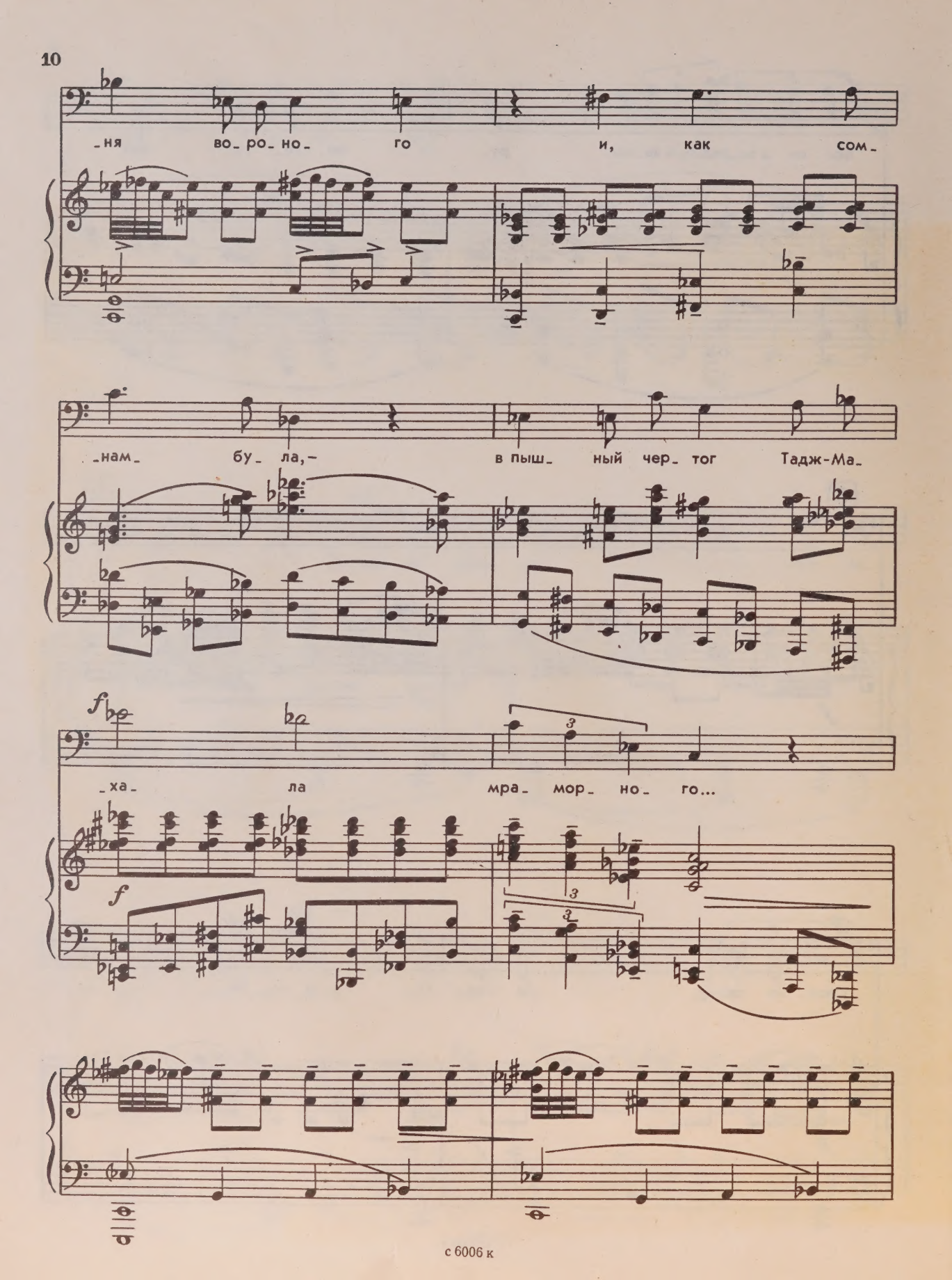
pp

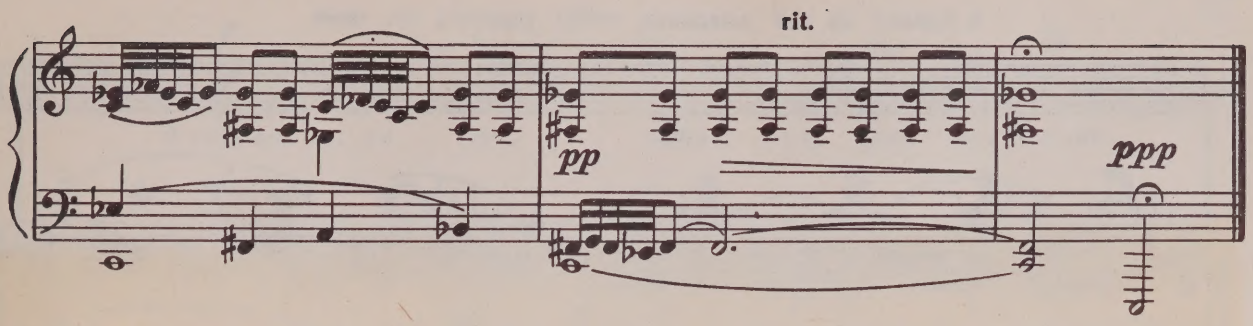

тать? До жи_ дать_ ся пол_днев_но_ го све_ та
ча_сом ноч_ным? Е_ сли в не_ бе на тем_ ны_ е
mf
да_ ли дур_ гой спле_тен_ны_ е звез_ ды на_
mf


4
p
-ки- ну- ли сра- зу? Е-сли ча- сы, слов- но
p
груз- ны- е гру- ши, сы- пать- ся ста- ли,
чуть на- кло- ни- ли лу- ны хрус-

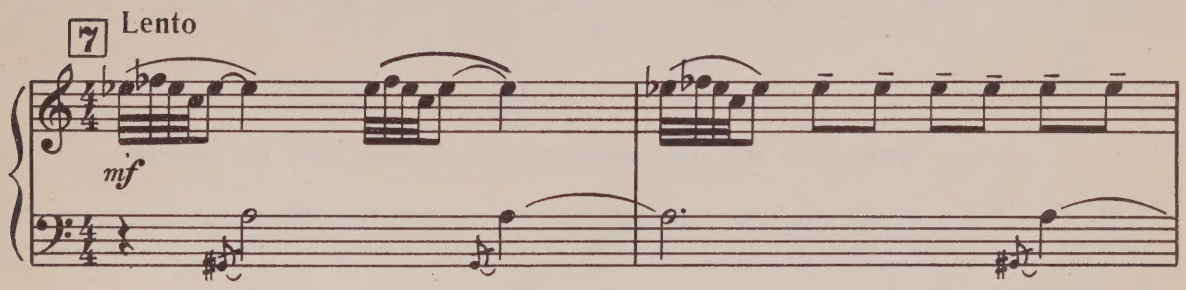

таль- ну- ю ва- зу?
5
mf
В толк не возь- му, все ли
f
вы- пла- кать флей- та го- то- ва?


f
Все ли в на_ряд_ный ве_нок ру_ ка за_пле_та_ ла?
6
f
mf
p
Слов_но тос_ку, я сед_ла_ ю се_бе ко_
p

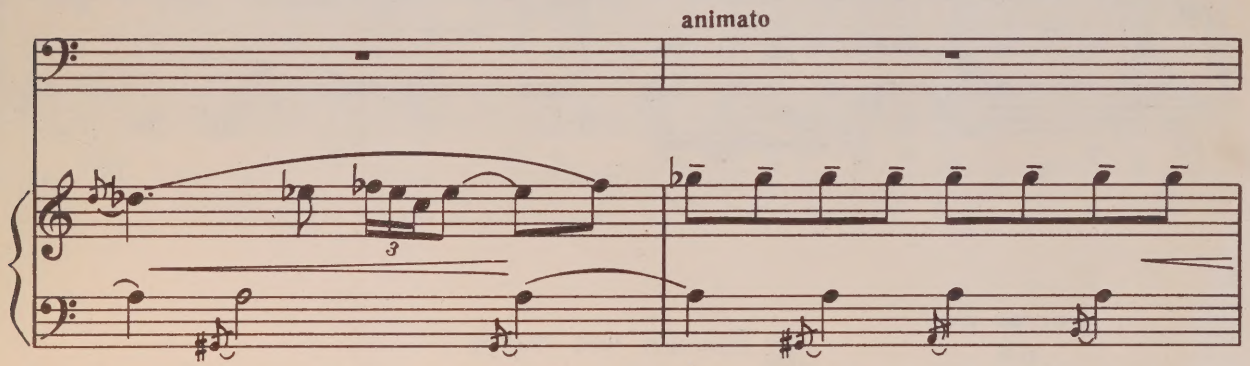

-ня во- ро- но- го и, как сом-
-нам- бу- ла,- в пыш- ный чер- тог Тадж-Ма-
f
-ха- ла мра- мор- но- го...
f



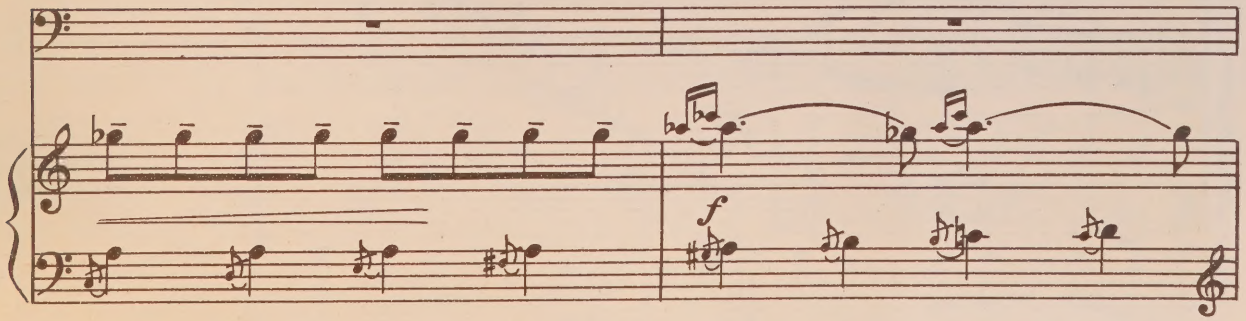
2.



Если бы это был только драгоценный



камень, я разбил бы его на сто частей



и сделал из них ожерелье, чтобы украсить им твою

грудь... Но это ведь сердце, возлюбленная моя! Где берега

его, где дно?

rall.

8 Risoluto non troppo

f

ff

Ped.

f

В гру_ди мо_ ей про_ пасть, не_ зри_ ма_ я взгля_

f

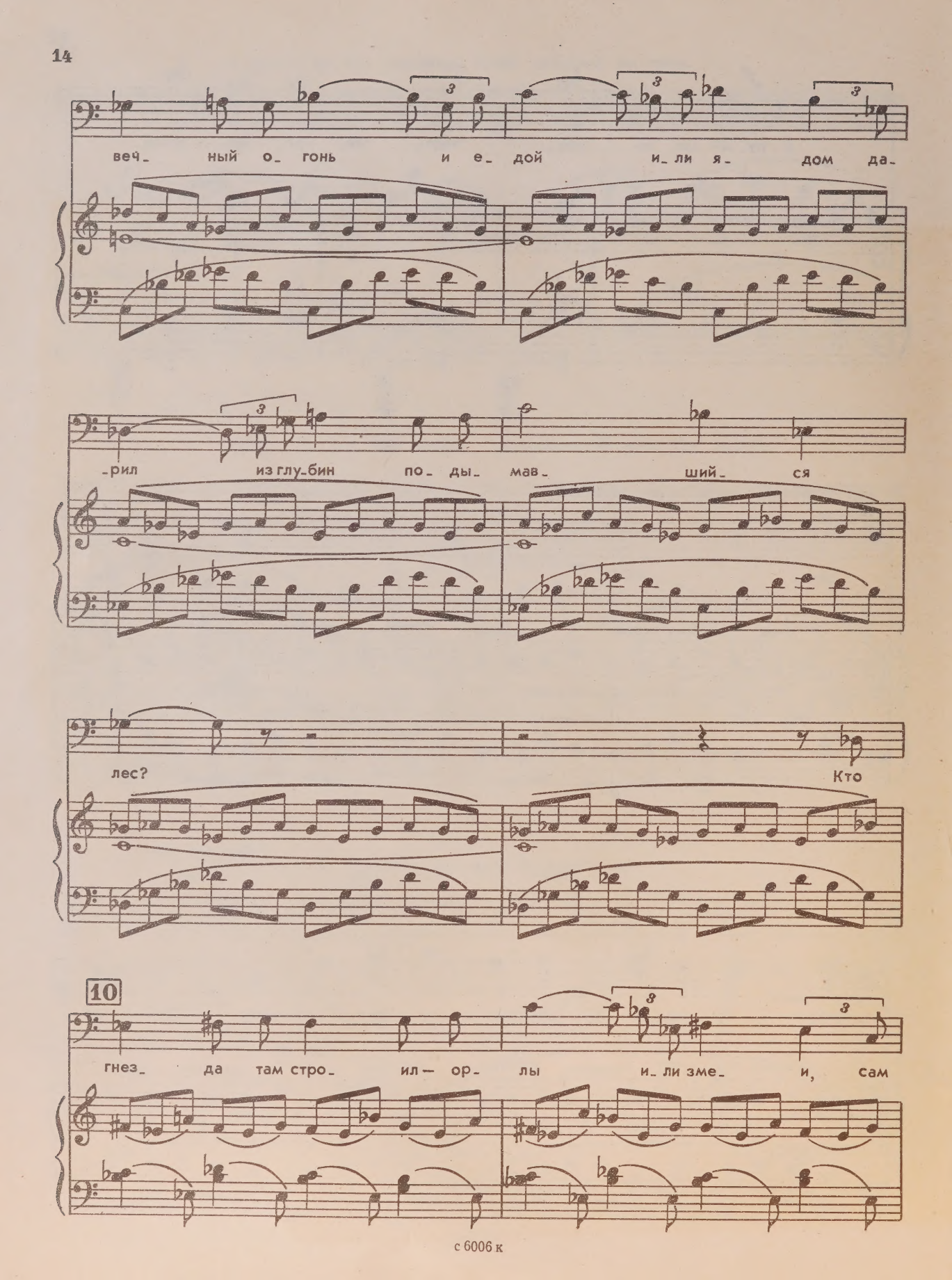
9 Moderato con moto, animato

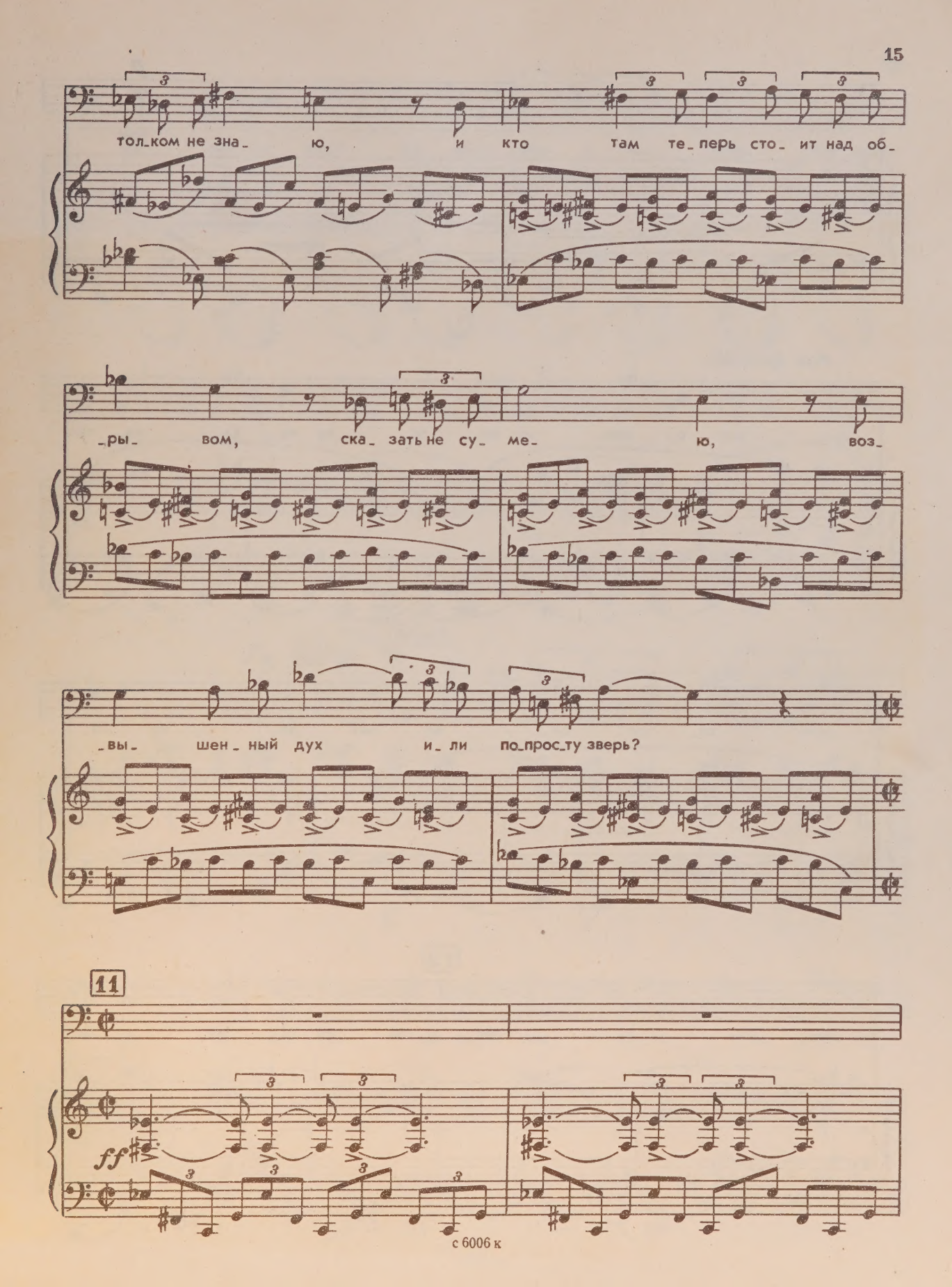
mf

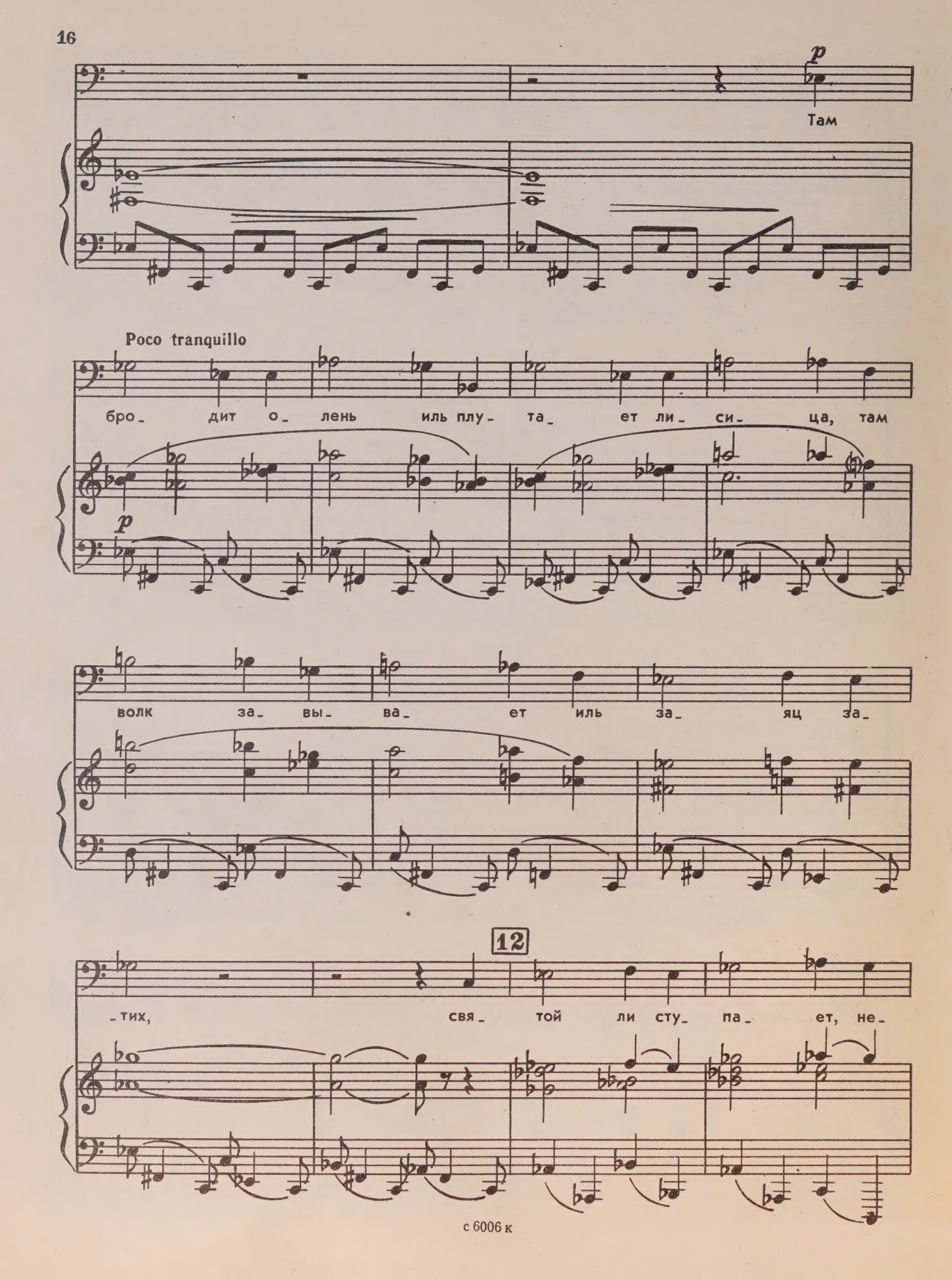
_дам. Не

mf

зна_ ю, под_ дер_ жи_ вал ан_ гел и_ли бес там


веч_ ный о_ гонь и е_ дой и_ ли я_ дом да_
_рил из глу_бин по_ ды_ мав_ ший_ ся
лес?
Кто
10
гнез_ да там стро_ ил — ор_ лы и_ ли зме_ и, сам


тол_ком не зна_ ю, и кто там те_перь сто_ит над об_
_ры_ вом, ска_ зать не су_ ме_ ю, воз_
_вы_ шен_ ный дух и_ ли по_прос_ту зверь?
11
ff


p
Там
Poco tranquillo
бро_ дит о_ лень иль плу_ та_ ет ли_ си_ ца, там
p
волк за_ вы_ ва_ ет иль за_ яц за_
12
тих, свя той ли сту_ па_ ет, не_

-чис- тый ли тщит- ся ка- мень- я ка- тить, коль рож-

-да- ет- ся стих?

cresc.

poco animato

f 13

Где тем-ной той про- пас- ти бы- ло на-

f

-ча- ло и где ей ко- нец, яс-но толь- ко вра-

p

-чу. Но зна- ю: в ней ты. Э- то

ты раз- ду- ва- ла там веч- ный о-

cresc.

Molto agitato

ff

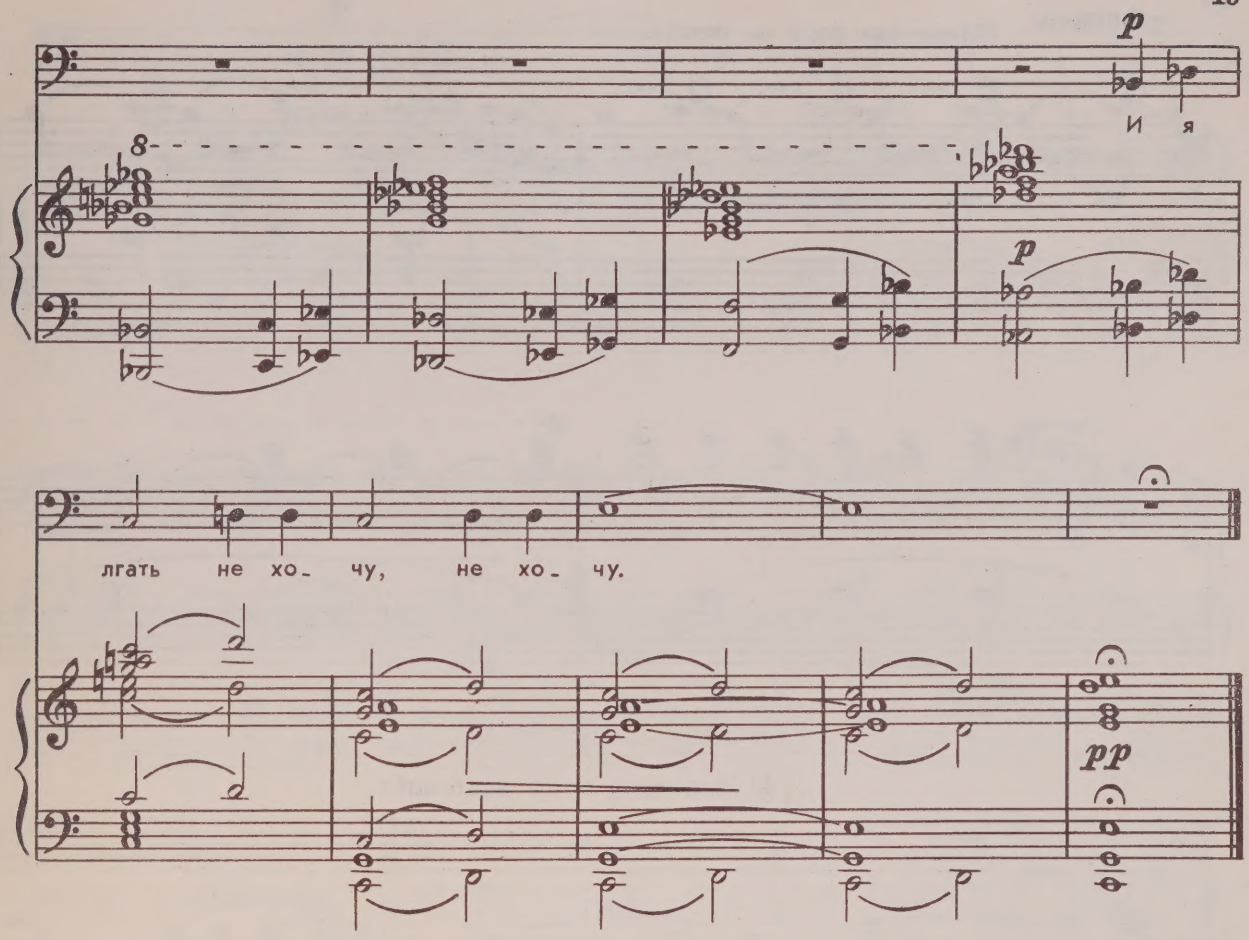
-гонь...

ff

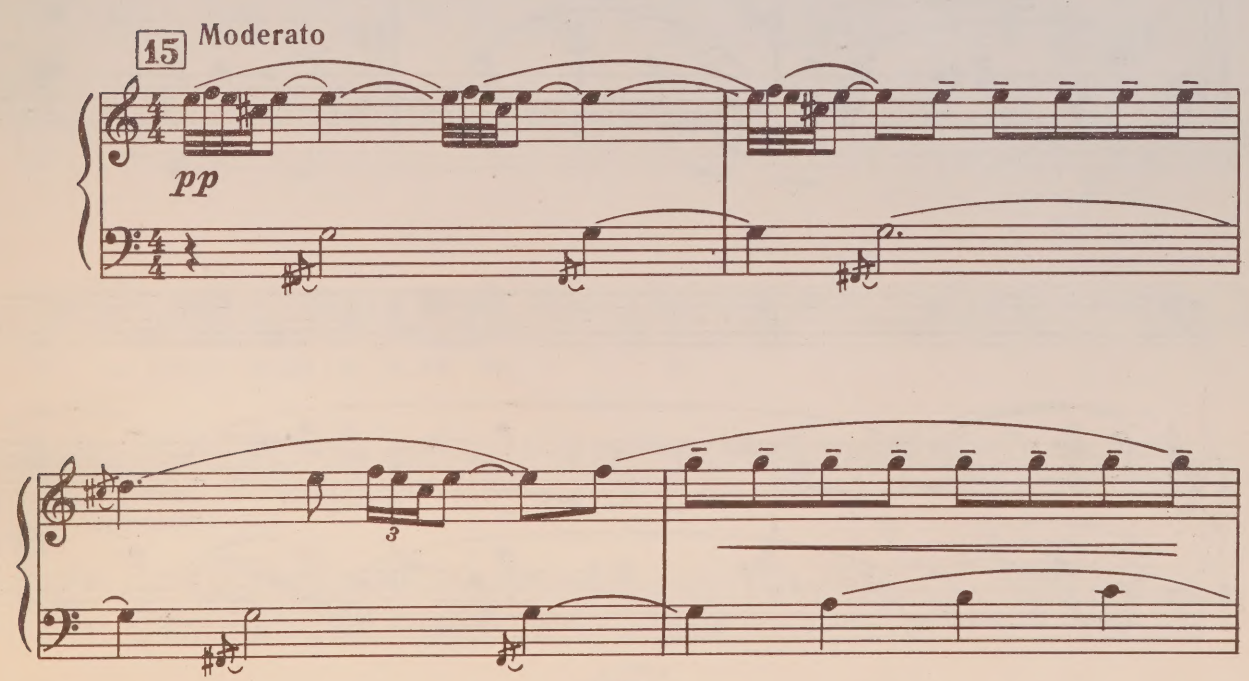
14 Molto meno mosso

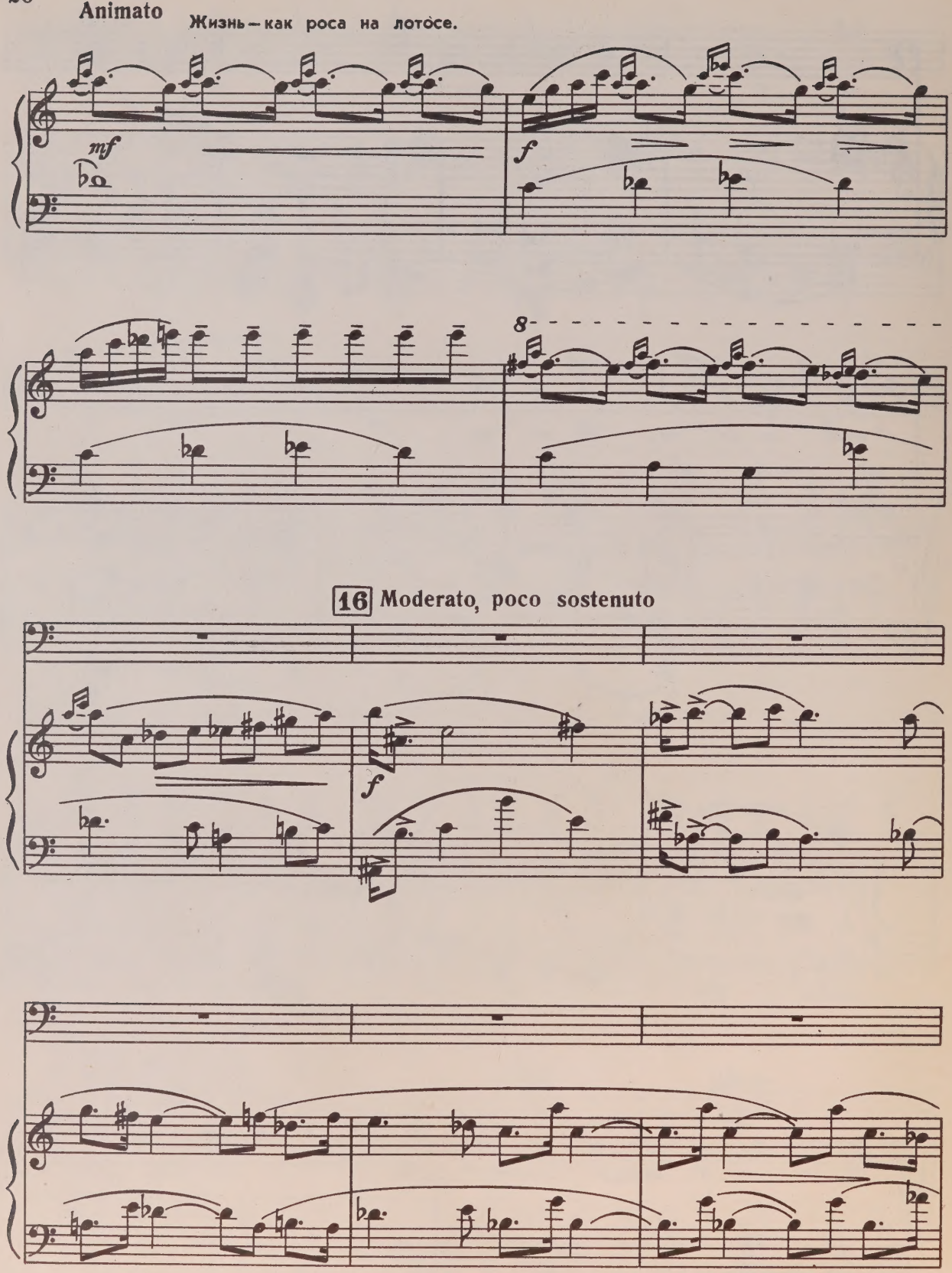
ff

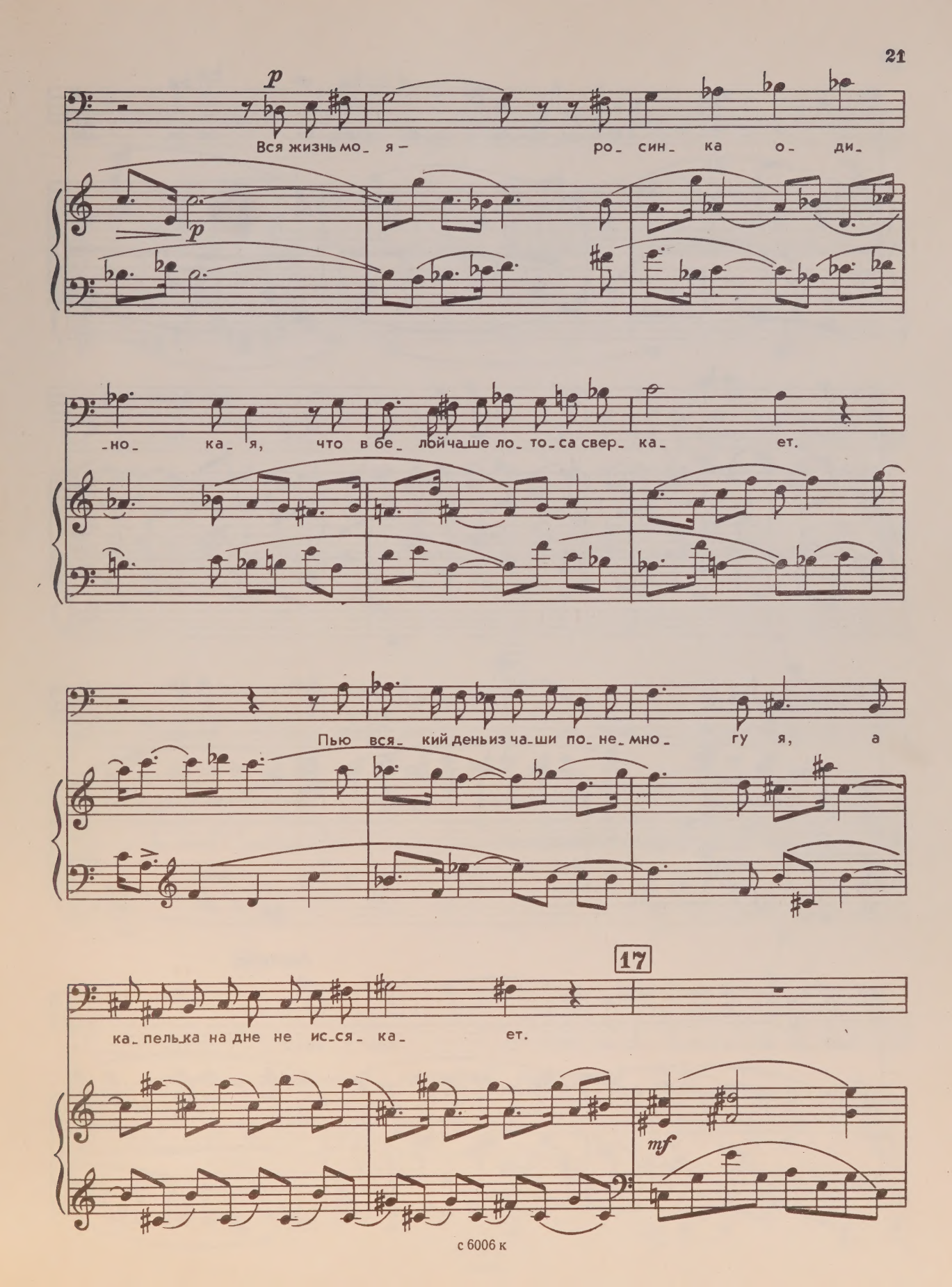
poco a poco dim.



3.




Animato
Жизнь — как роса на лотосе.
mf
f
8
16 Moderato, poco sostenuto
f


p
Вся жизнь мо_ я — ро_ син_ ка о_ ди_
p
_но_ ка_ я, что в бе_ лой чаше ло_ то_ са свер_ ка_ ет.
Пью вся_ кий день из ча_ши по_ не_ мно_ гу я, а
17
ка_ пель_ка на дне не ис_ся_ ка_ ет.
mf

Ког_да ноч_но_е не_бо о_про_ки_ нет_ся, звез_

_дой в той ча_ше ста_ нет кап_ля э_ та.

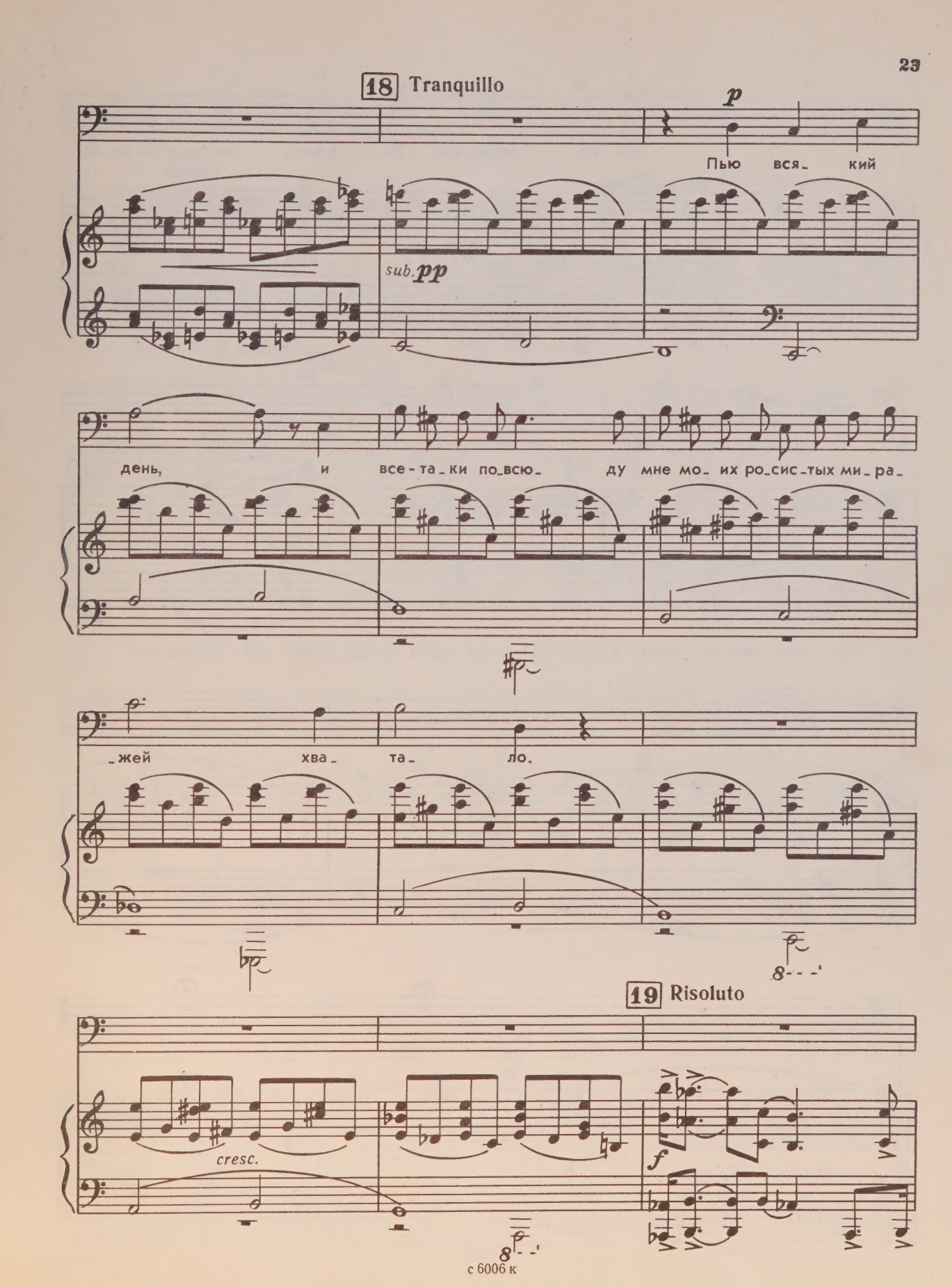
p

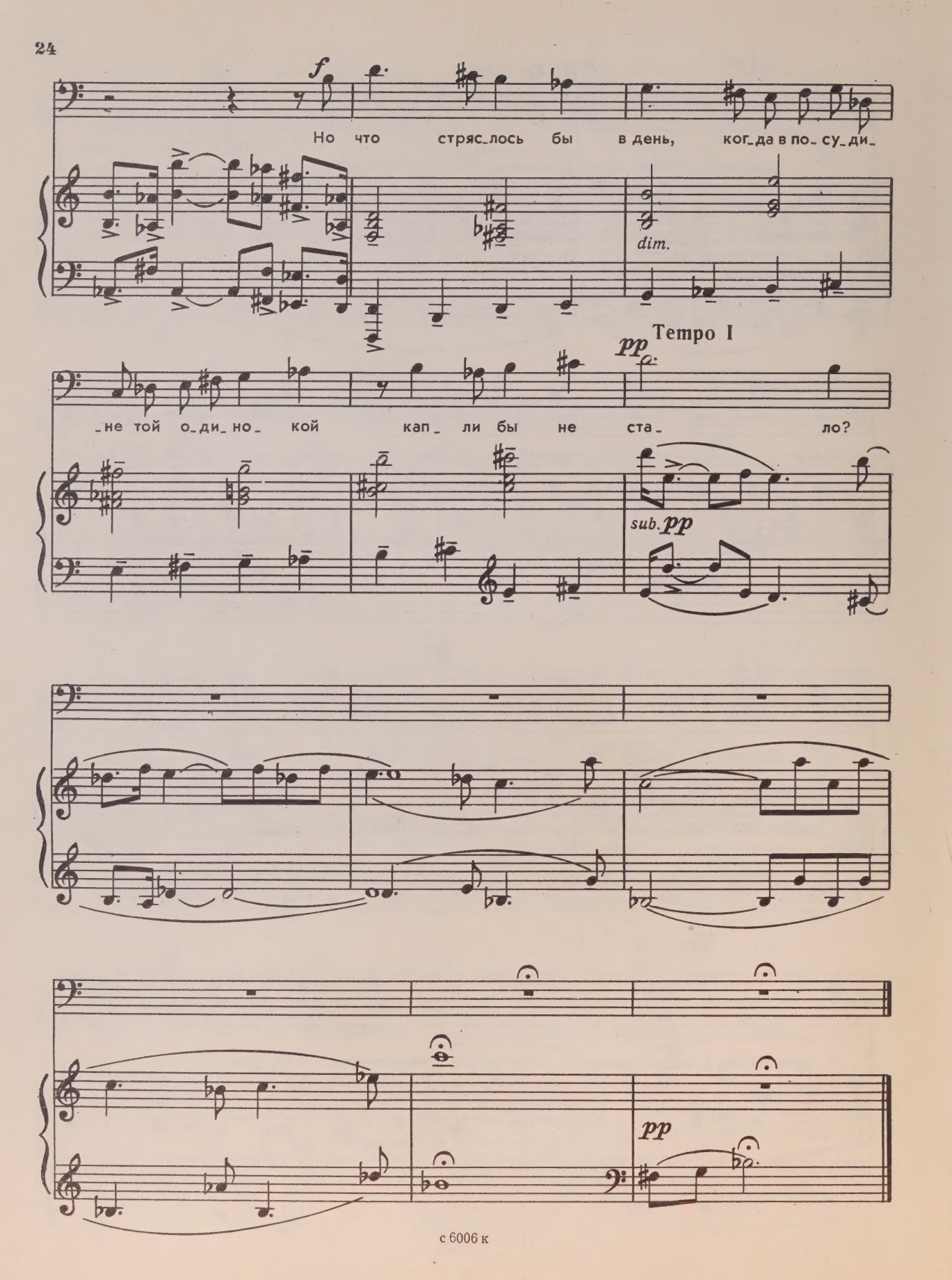
О_на всег_да свет_ла, как и_ме_нин_ ни_ца, но

p

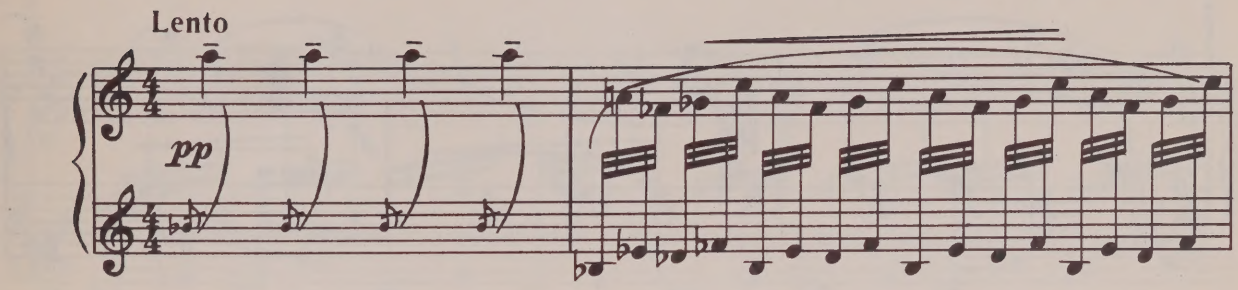
Animato

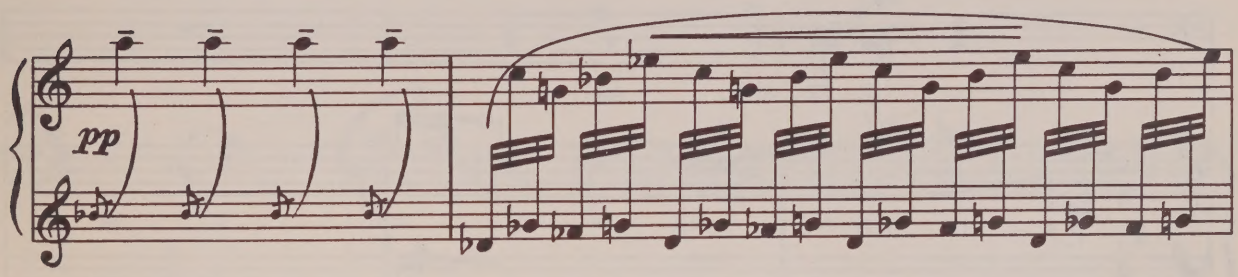
мно_го ли е_ще ос_та_ лось све_ та?


18 Tranquillo
p
Пью вся_ кий
sub. pp
день, и все-та_ки по_всю_ ду мне мо_ их ро_сис_тых ми_ра_
жей хва та_ ло.
19 Risoluto
cresc.
f

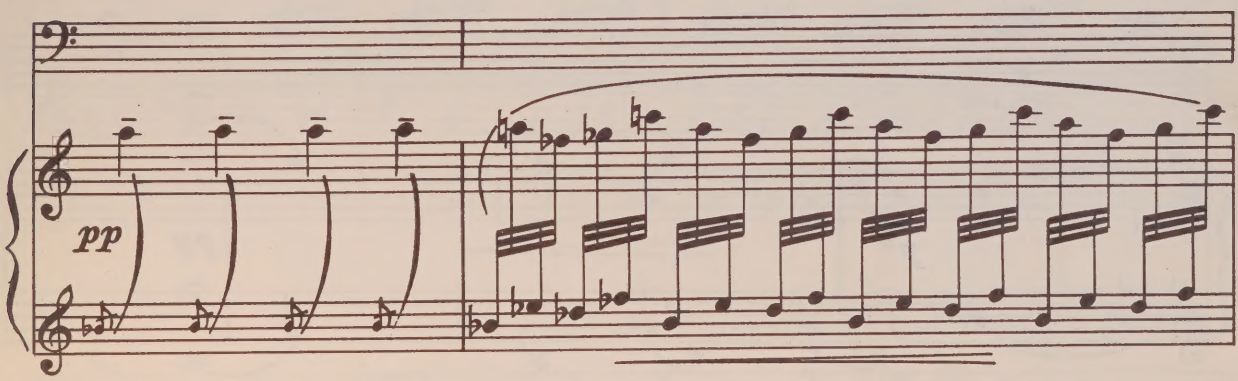

f
Но что стряс_лось бы в день, ког_да в по_ су_ди_
dim.
Tempo I
pp
_не той о_ди_но_ кой кап_ ли бы не ста_ ло?
sub. pp
pp

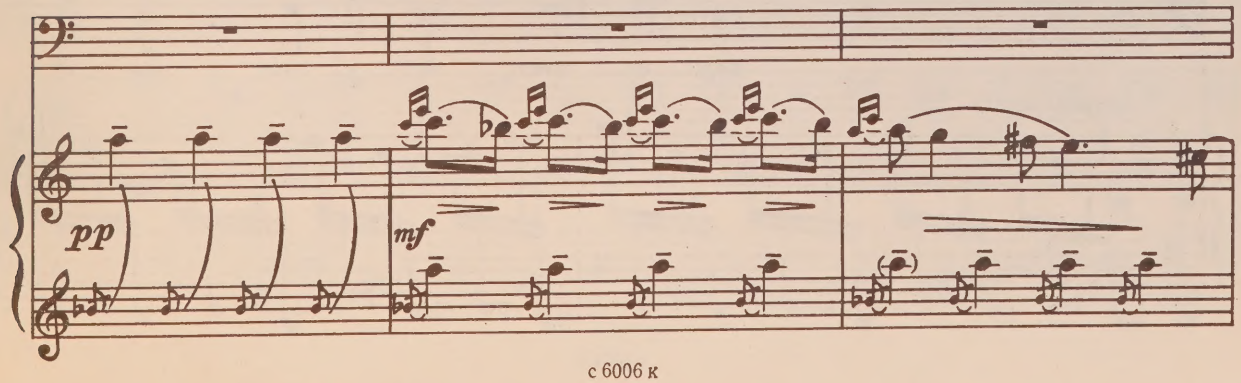
4.

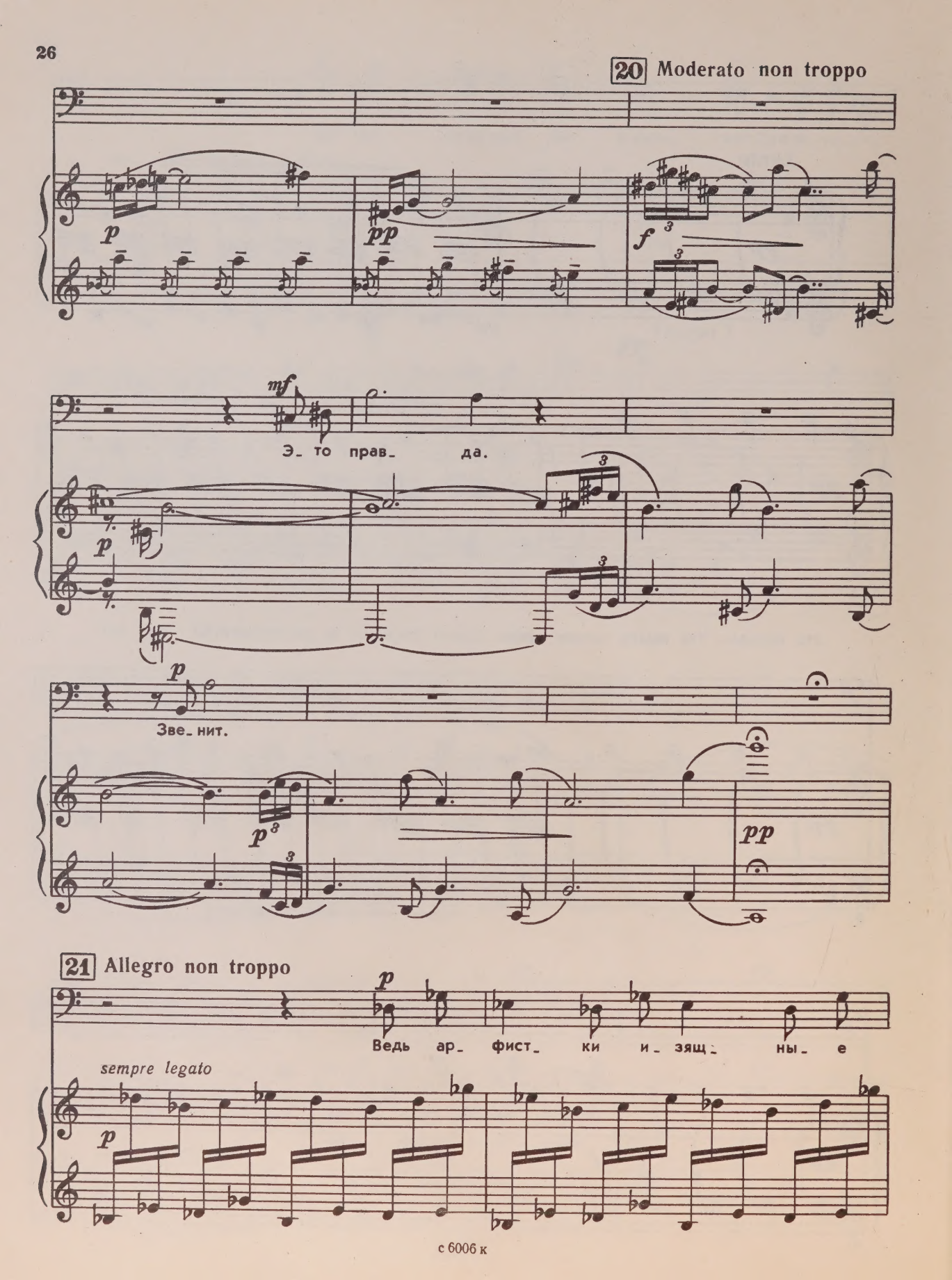


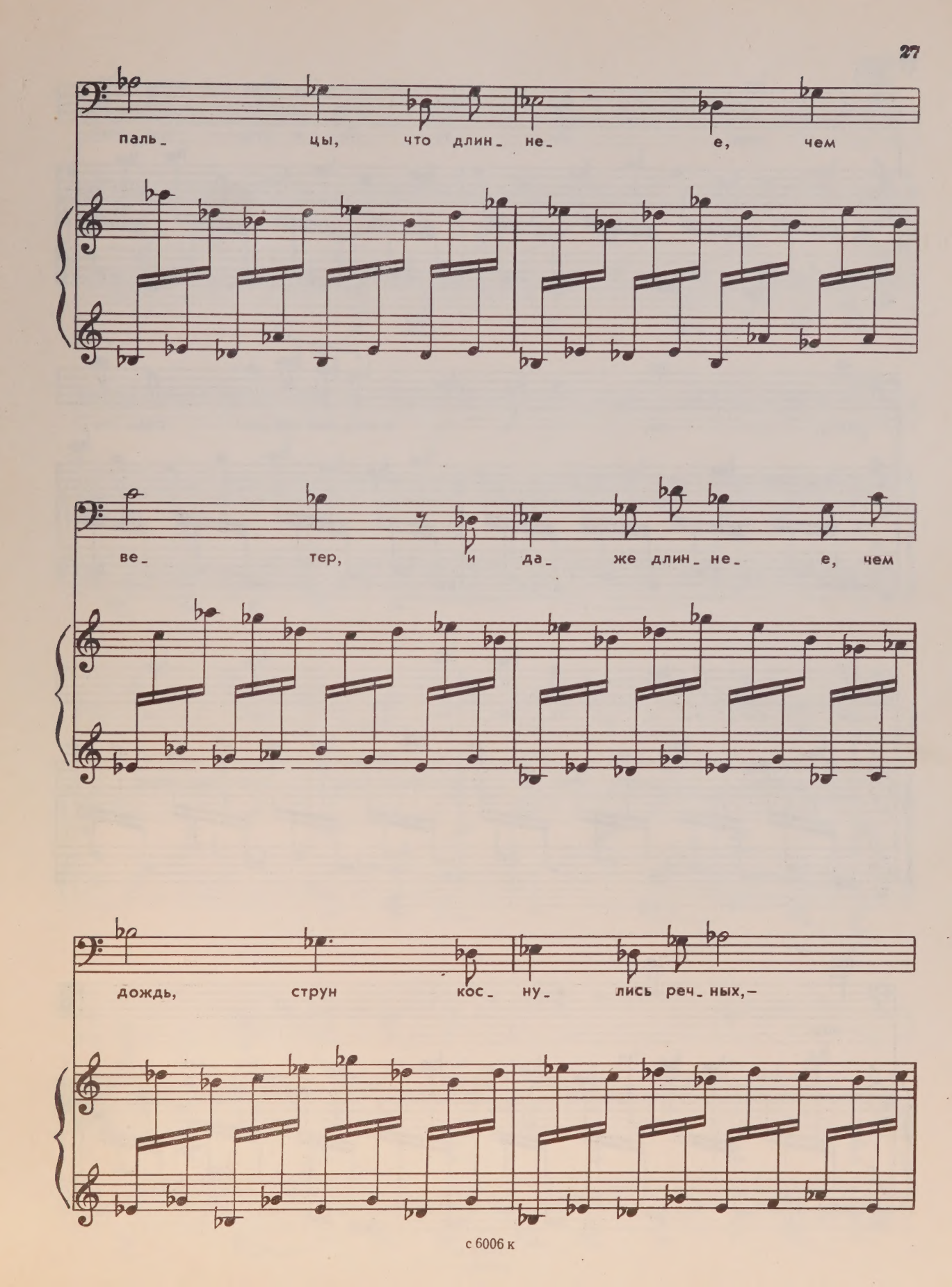


Это правда... Что земля, словно арфа, звенит песнями от прикосновения моих ног.






20 Moderato non troppo
p
pp
f
mf
Э_ то прав_ да.
p
Зве_ нит.
p
pp
21 Allegro non troppo
p
Ведь ар_ фист_ ки и_ зящ_ ны_ е
sempre legato
p


паль- цы, что длин- не- е, чем
ве- тер, и да- же длин- не- е, чем
дождь, струн кос- ну- лись реч- ных,-

22

мед ме- ло- ди- и стал про- ли-

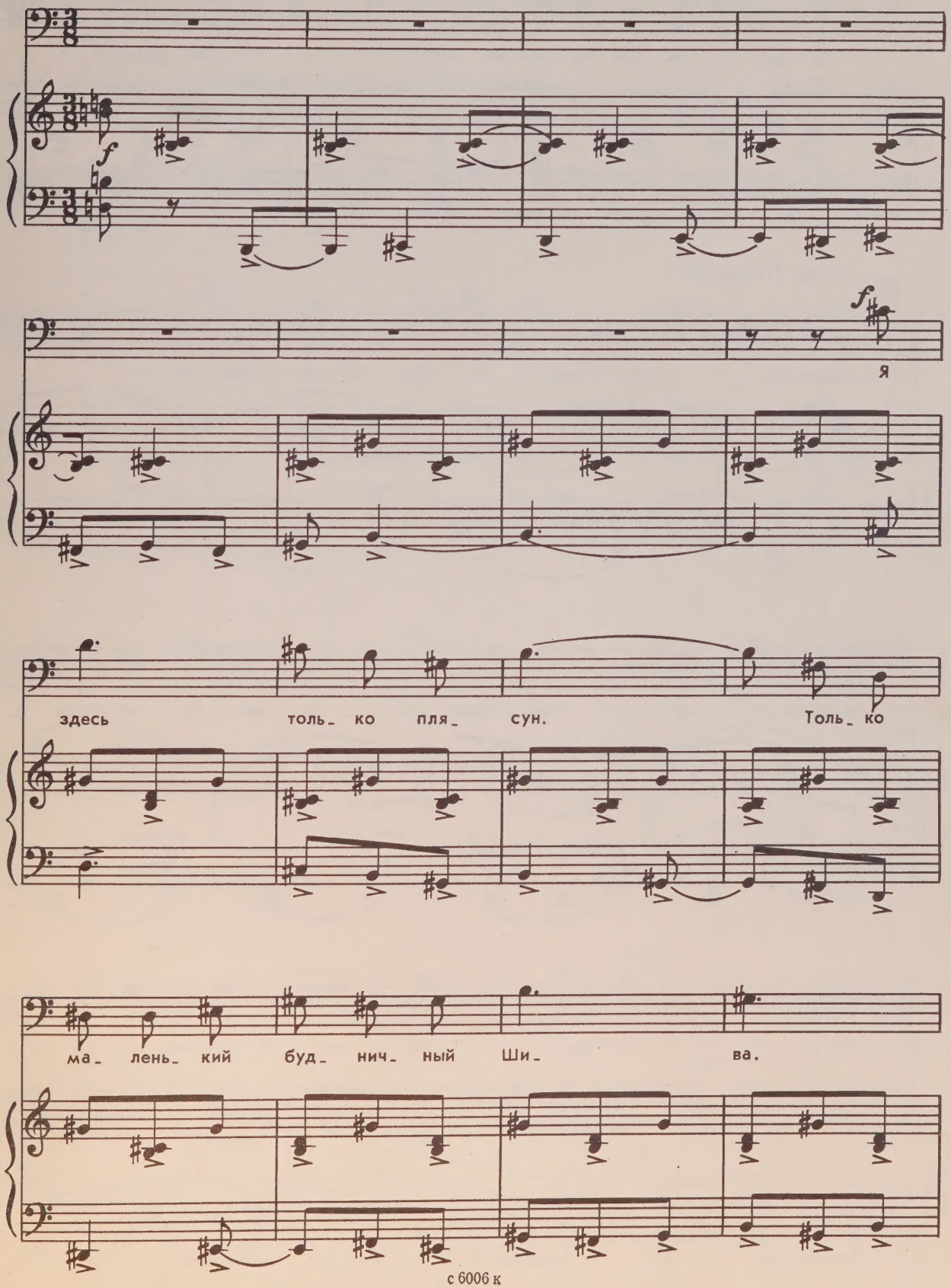
-вать- ся, и ты в мед-ный кув-шин под- не-

-бе- сья е- е, за- гус- тев- шу- ю,

льешь.

cresc.

Allegro con moto



За_ра_ба_ты_вать тан_цем на хлеб— мой из_веч_ный у_

Poco tranquillo

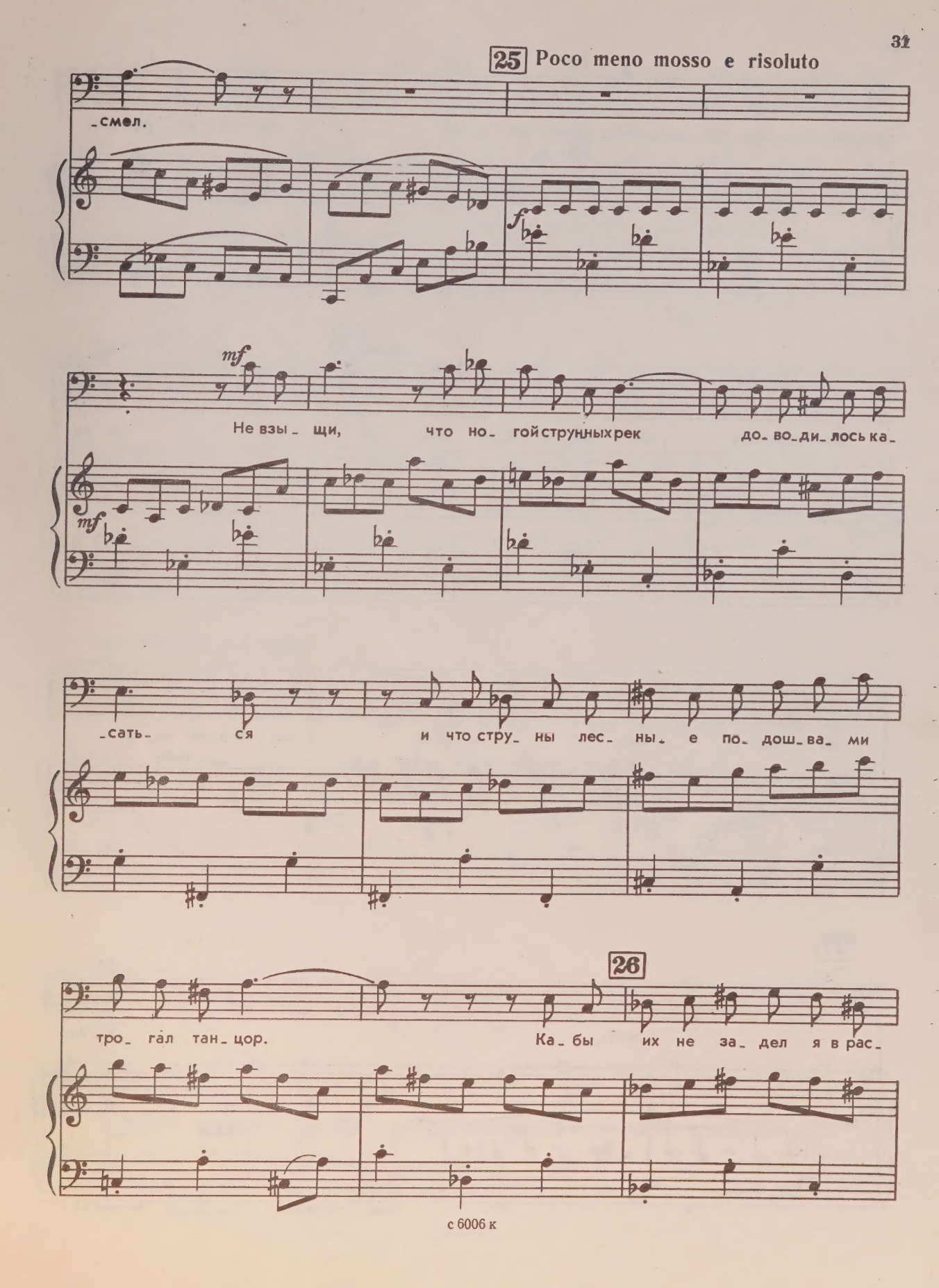
24 (♩)

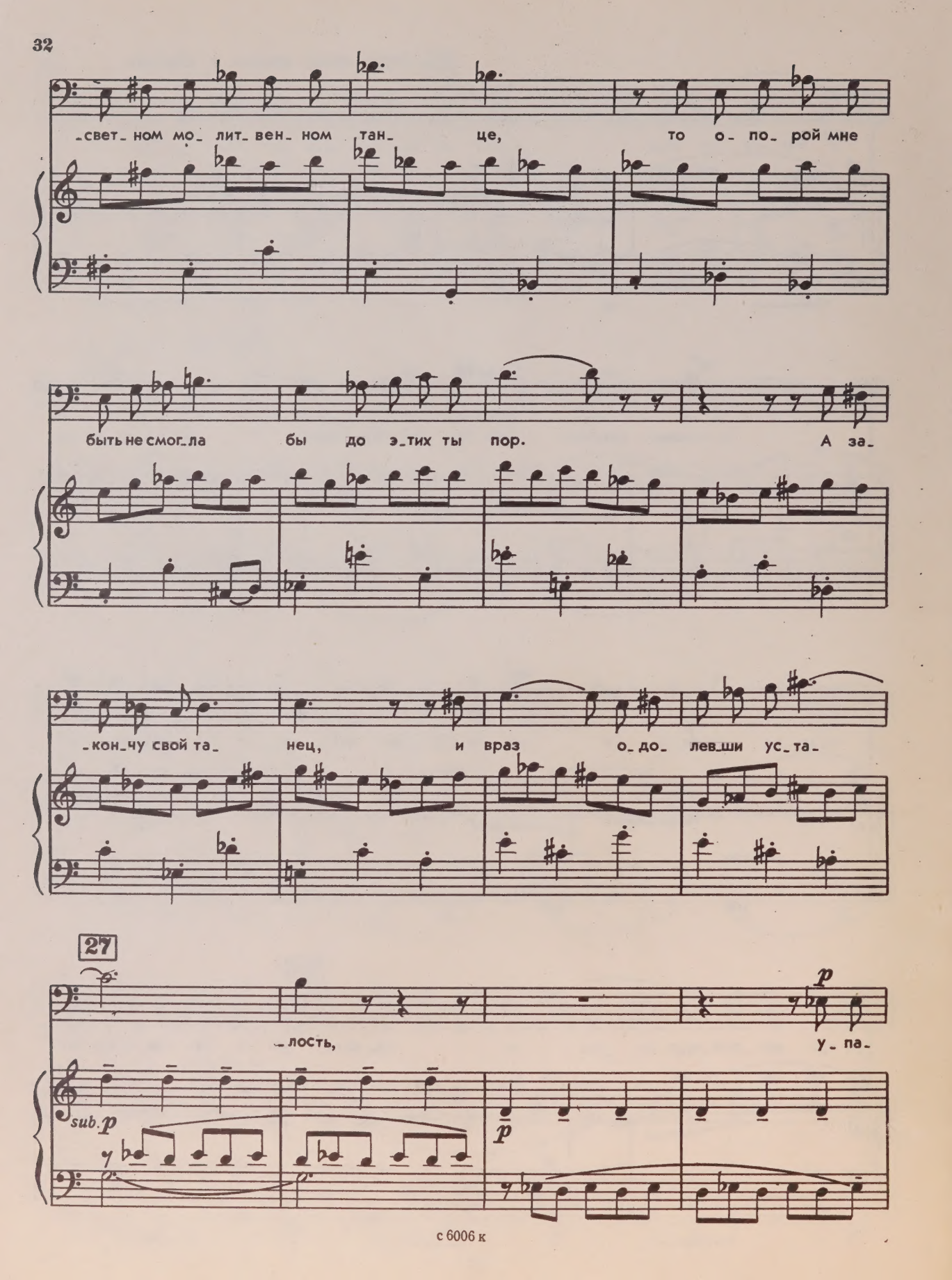
_дел. Ты прос_ти ме_ня,

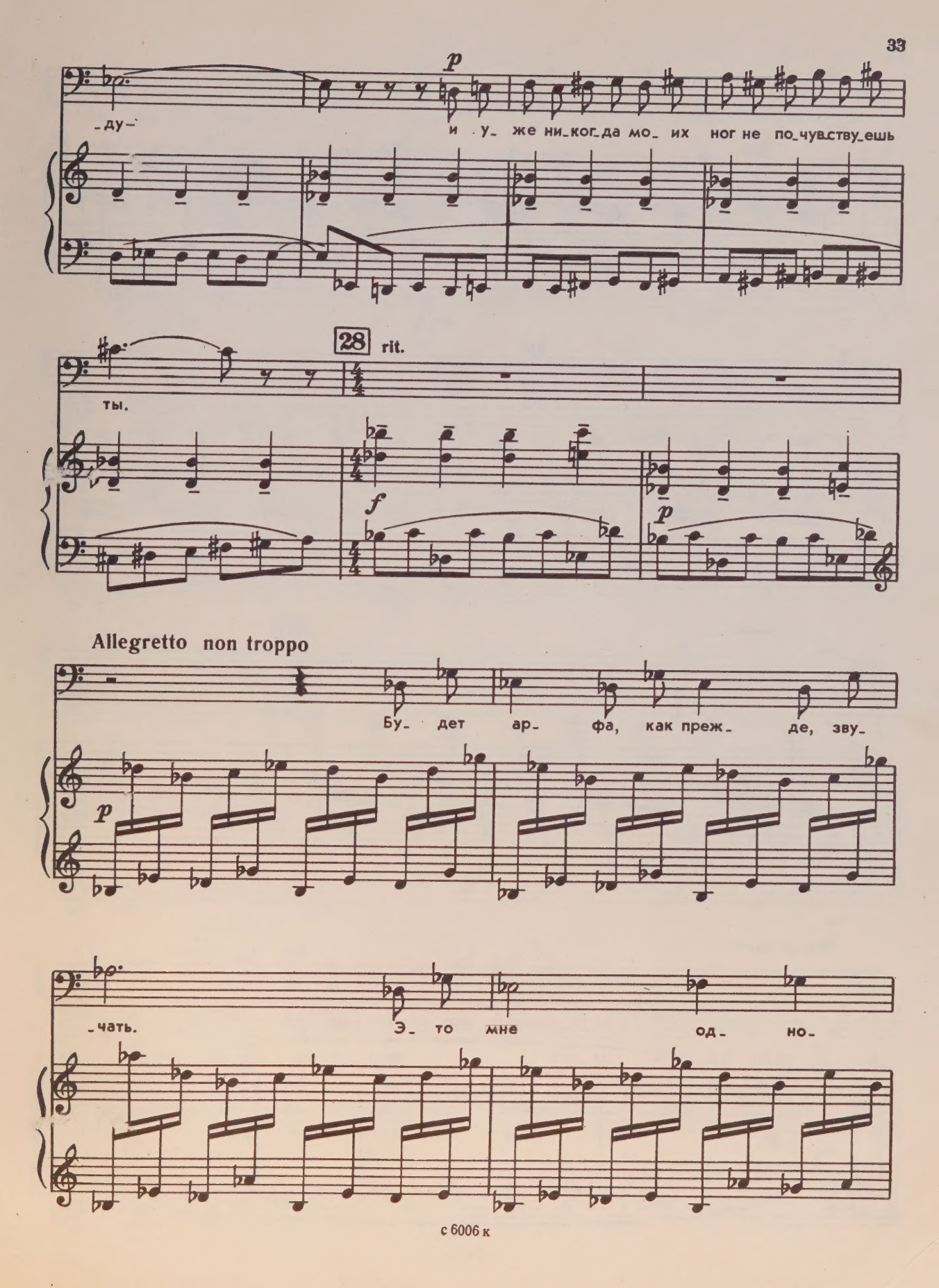
sub. p

ар_фа зе_ле_на_я, что и в но_чи от мо_ти_ва не у_

_шел, и что взор от_вес_ти от те_бя не по_


25 Poco meno mosso e risoluto
-смел.
f
mf
Не взы- щи, что но- гой струнных рек до- во- ди- лось ка-
mf
-сать- ся и что стру- ны лес- ны- е по- дош- ва- ми
26
тро- гал тан- цор. Ка- бы их не за- дел я в рас-


-свет- ном мо- лит- вен- ном тан- це, то о- по- рой мне
быть не смог- ла бы до э- тих ты пор. А за-
-кон- чу свой та- нец, и враз о- до- лев- ши ус- та-
27
p
-лость, у- па-
sub. p
p


p
-ду-
и у- же ни-ког-да мо- их ног не по-чув-ству-ешь
28
rit.
ты.
f
p
Allegretto non troppo
Бу- дет ар- фа, как преж- де, зву-
p
-чать.
Э- то мне од- но-

-му не о- ста- лось да- же

э- ха ме- ло- ди-

-и,-

29

dim.

pp

Meno mosso

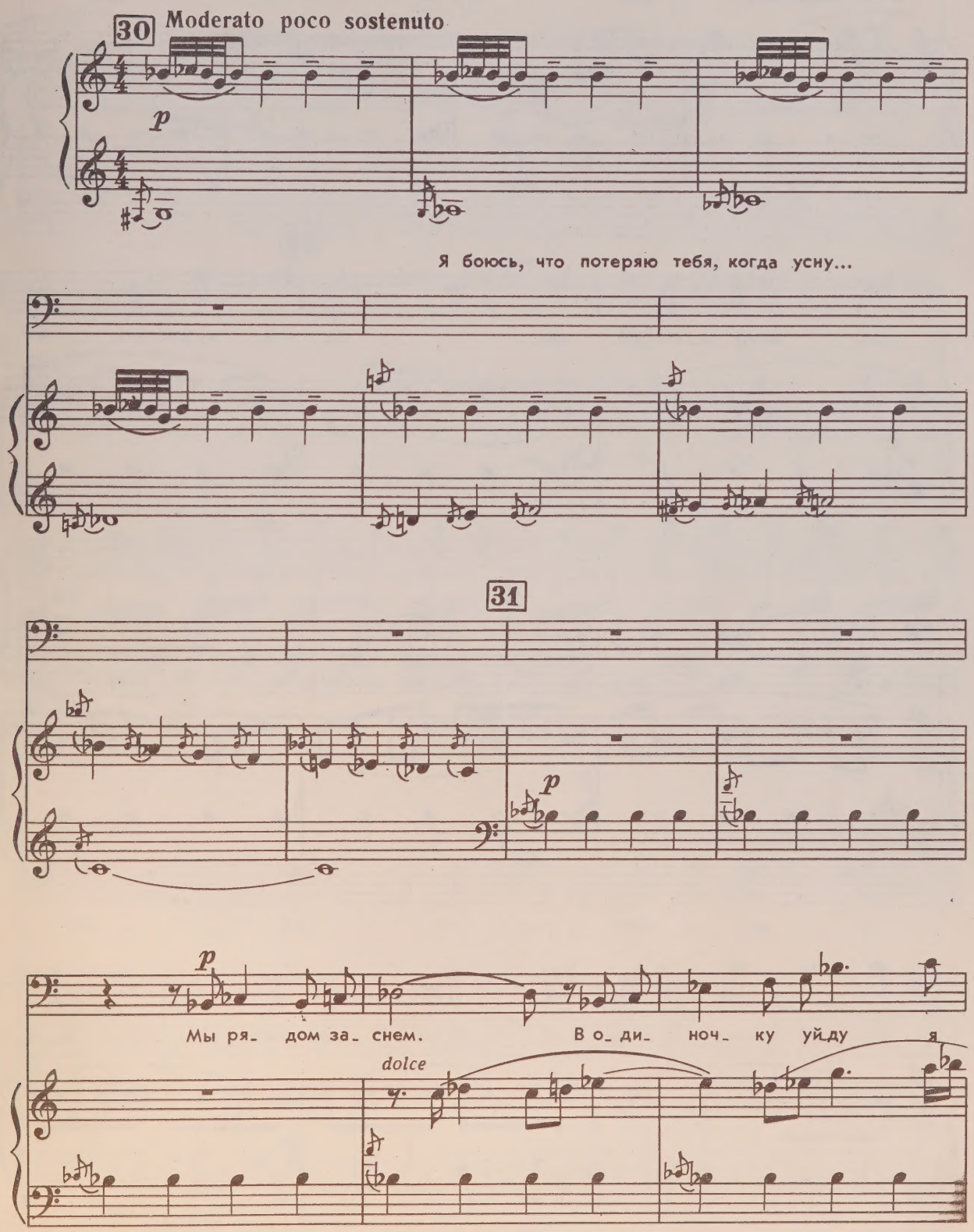
p

лишь на мо- ги- ле цве- ты.

p

pp

5.


30
Moderato poco sostenuto
p
Я боюсь, что потеряю тебя, когда усну...
31
p
Мы ря- дом за- снем.
В о- ди- ноч- ку уй-ду
я
dolce

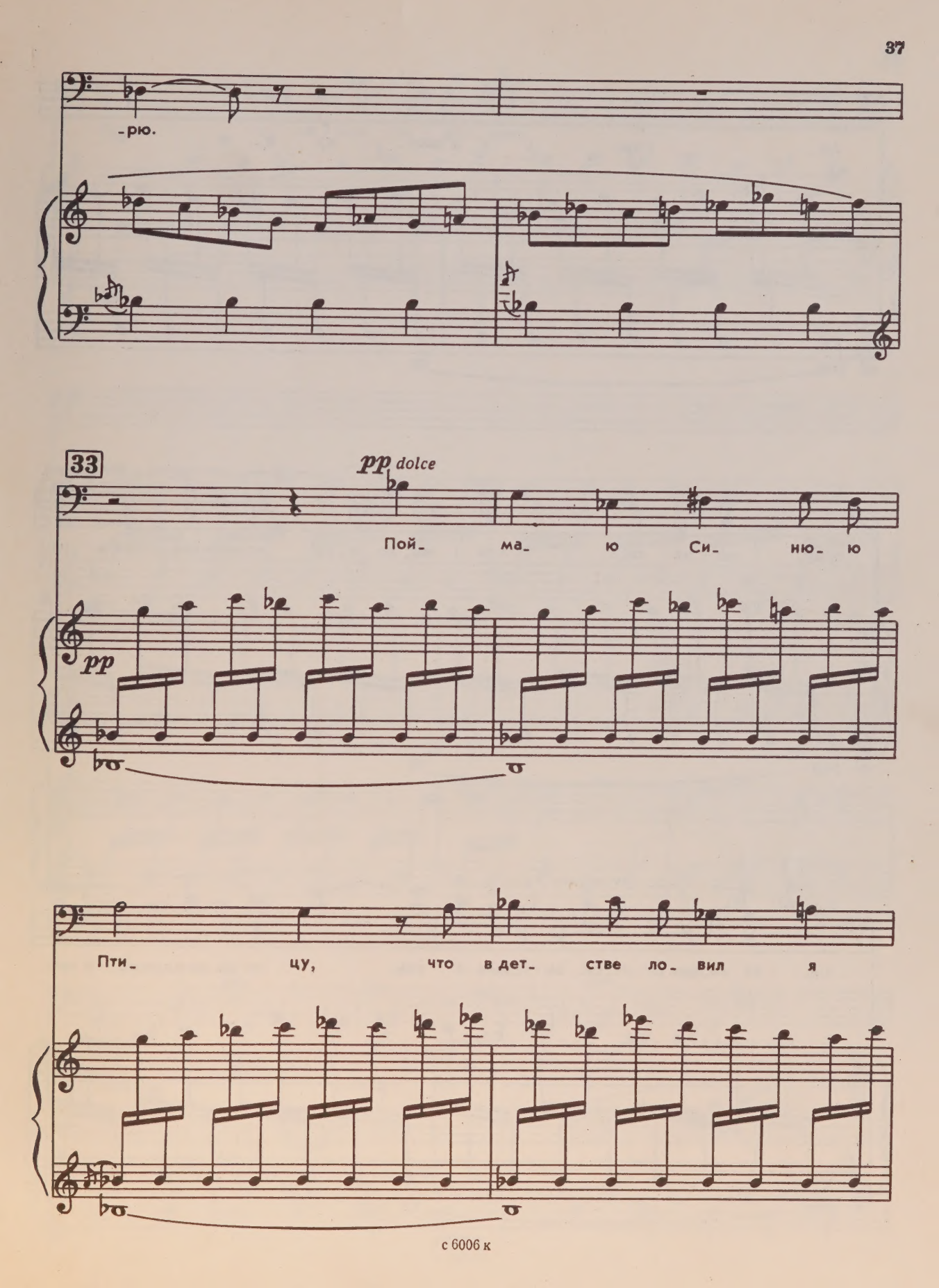
в сад сновиде_ ний. Сы_ щу я се_бе до_ ро_ гу по

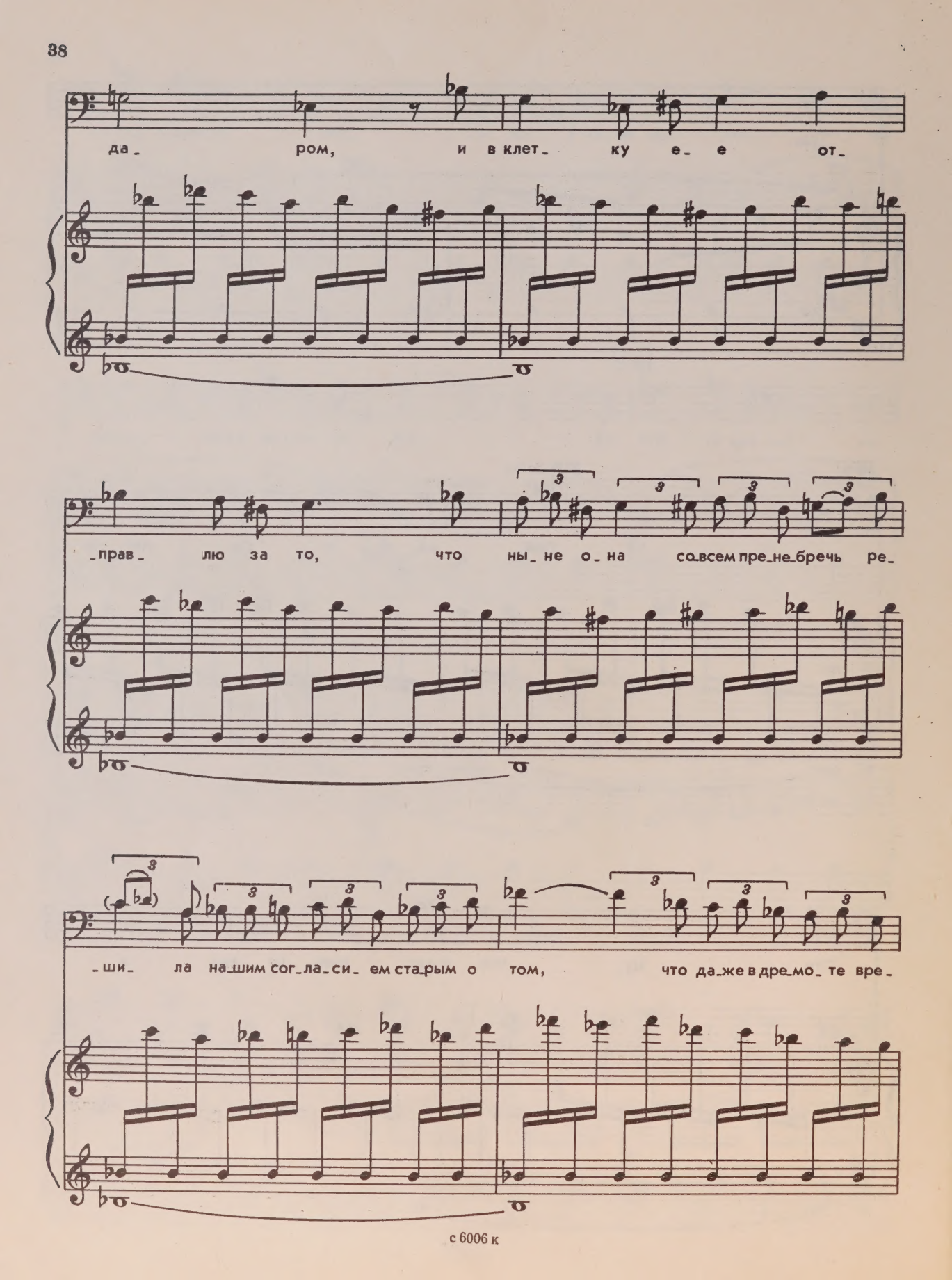
32

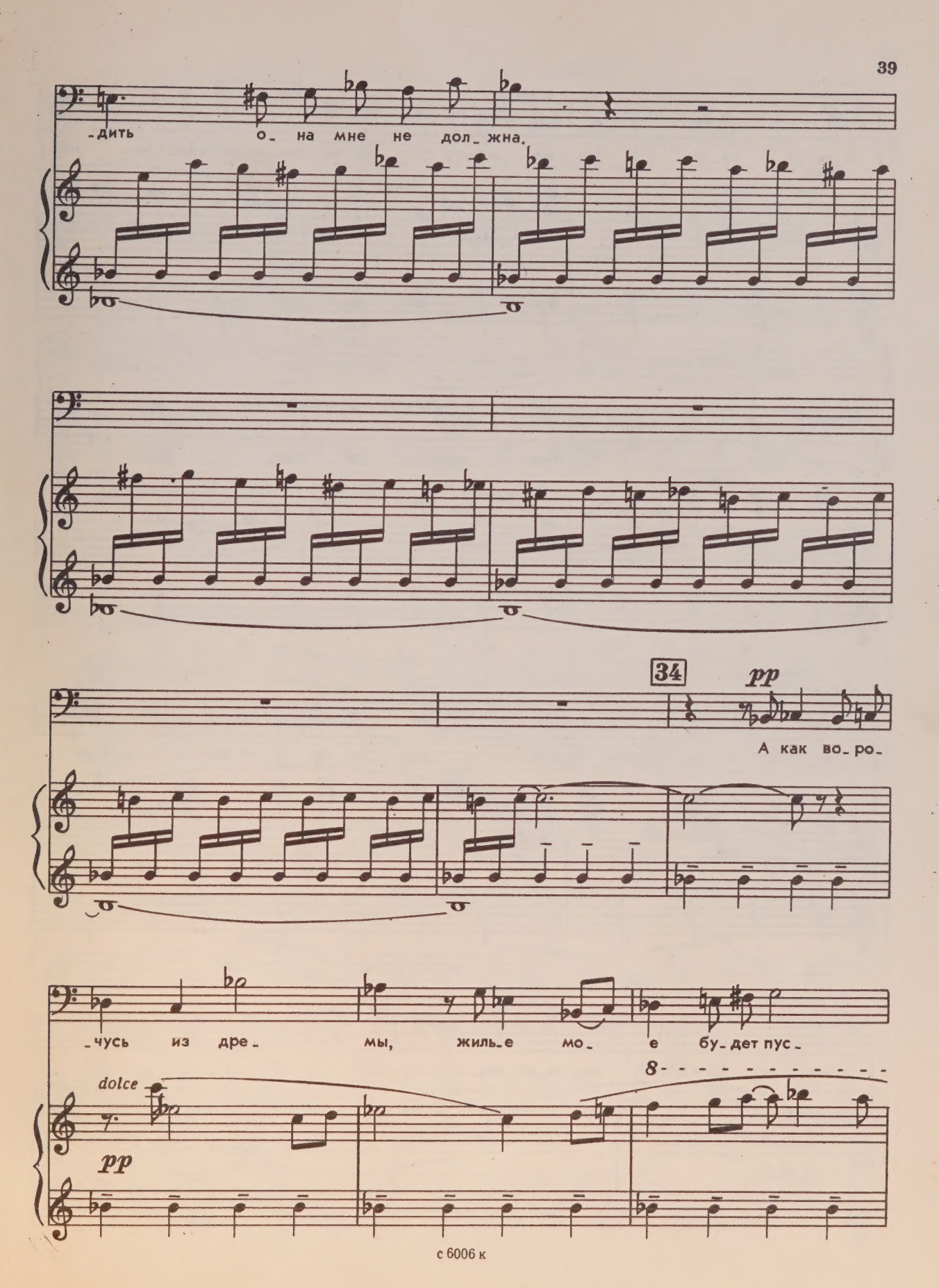
дрем_ но_му ка_лен_да_ рю. До_ ста_ ну цве_точ_ ки

с туч_ ки, пло_ ды воз_душ_ ных рас_ те_ ний, и

э_ ти мерт_ вы_ е яб_ ло_ки по_ кой_ ни_кам раз_да_


-рю.
33
pp dolce
Пой- ма- ю Си- ню- ю
pp
Пти- цу, что в дет- стве ло- вил я


да_ ром, и в клет_ ку е_ е от_
прав лю за то, что ны_ не о_ на со_всем пре_не_бречь ре_
_ши_ ла на_шим сог_ла_си_ ем ста_рым о том, что да_же в дре_мо_ те вре_

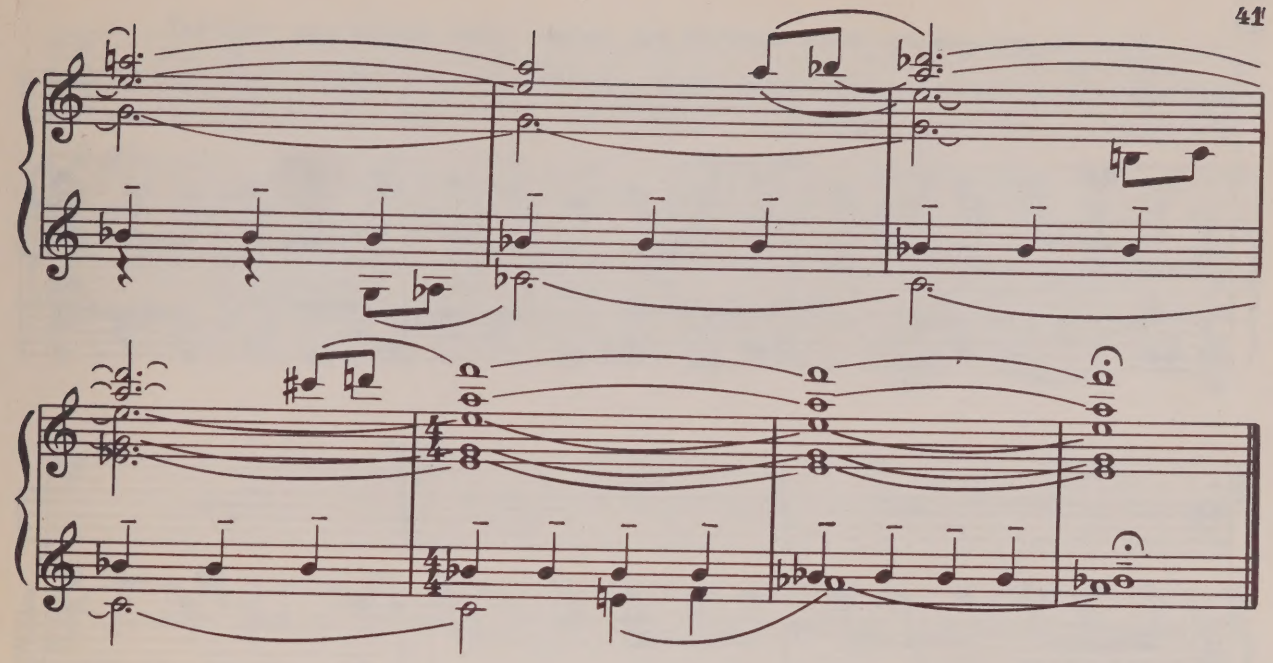

-дить о- на мне не дол- жна.
34
pp
А как во- ро-
-чусь из дре- мы, жиль-е мо- е бу- дет пус-
dolce
pp
8

то, тебя уже в эту пору не станет в кромешной

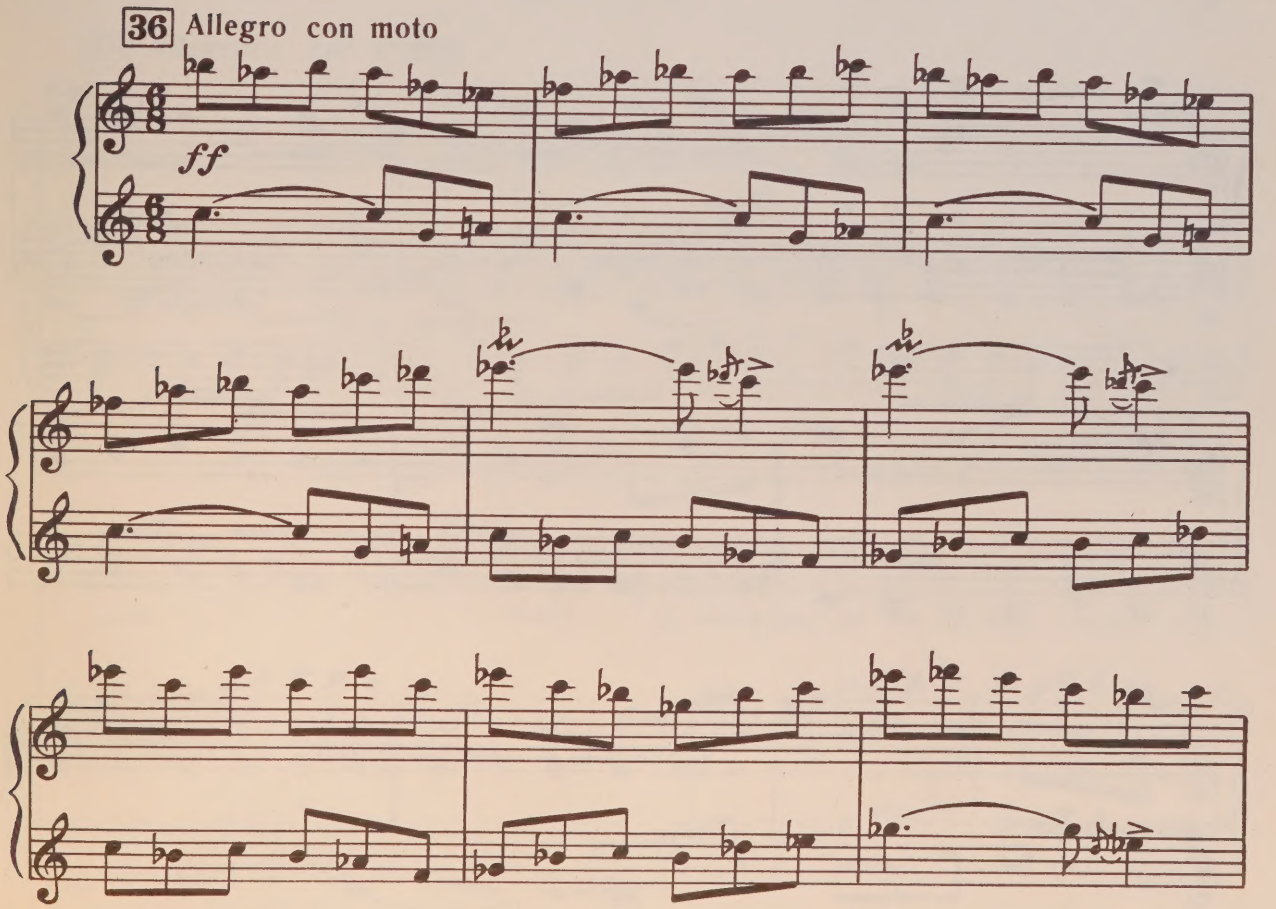
мгле, а ночь еще будет плавать, по-

хожая на лангуста, кончающегося от

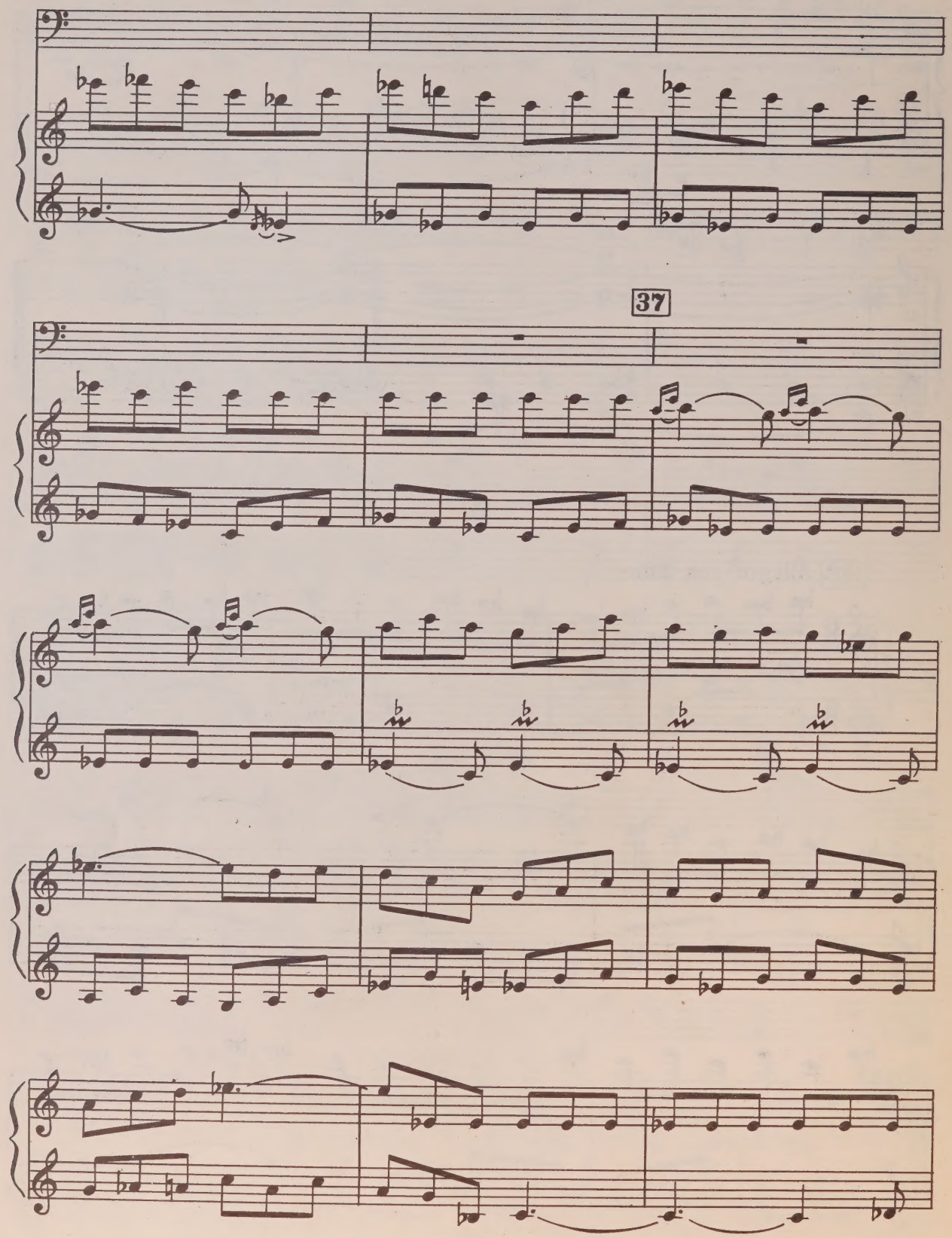
жажды в простом деревенском котле.

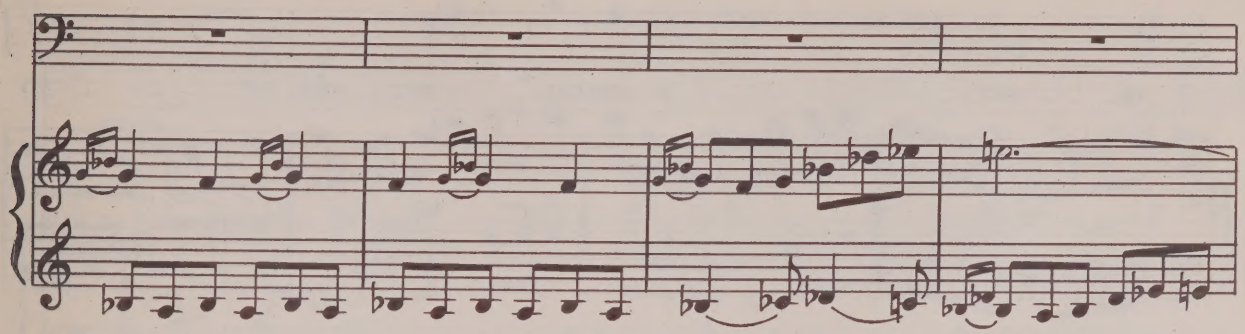


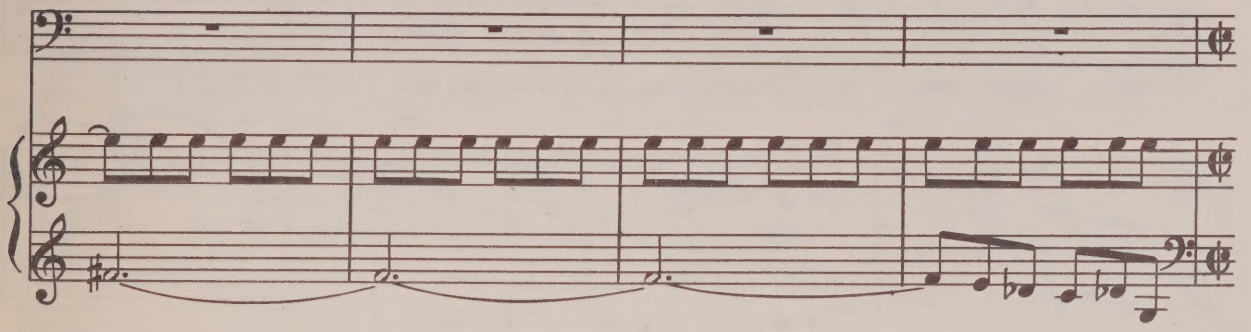
6.



Куда ты спешишь со своей корзиной так поздно, когда рынок уже опустел?







38 Allegretto non troppo

mf

Ку_ да спе_

mf legato

_шишь? И что ле_жит в тво_ ей о_ ран_ же_вой кор_

_зи_ не? Не мор_ска_ я ли звез_да? Ну

39 Meno mosso

что те_бе прий_ ти сю_да по_ рань_ ше бы.

f *p*

Poco più mosso

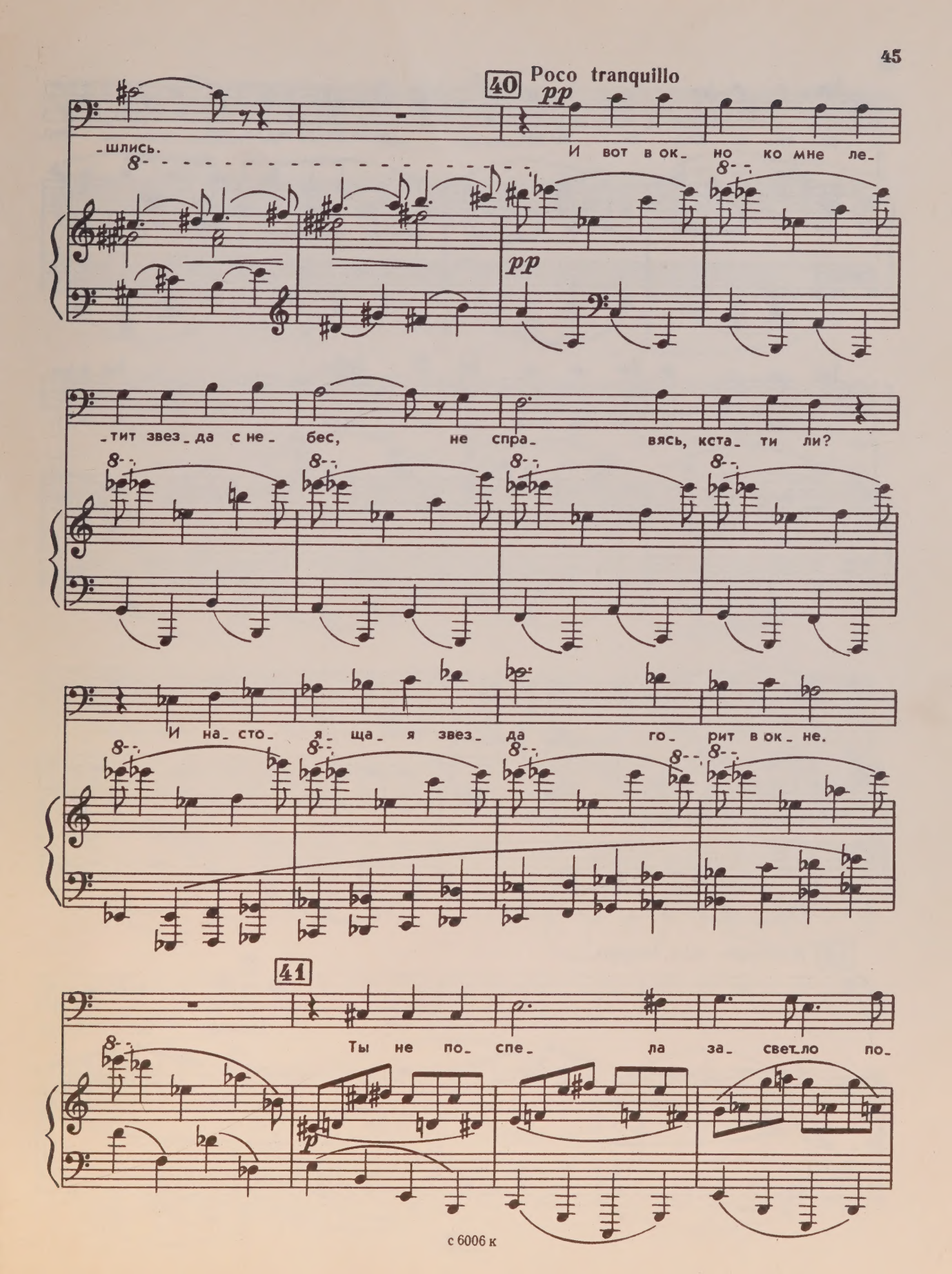
p

А так за_хлоп_ну_лись во_ро_та на_всег_ да.

p *mf*

mf

И ры_нок о_пус_тел и по_ку_ па_те_ли все ра_ зо_


40
Poco tranquillo
pp
-шлись.
И вот в ок- но ко мне ле-
pp
-тит звез-да с не- бес, не спра- вясь, кста- ти ли?
И на- сто- я- ща- я звез- да го- рит в ок- не.
41
Ты не по- спе- ла за- свет- ло по-
p

-тра- ти- ла лишь си- лы зря (*тут звезды не вхо- ду*). Вер-

-ни звез- ду е- е бес-край- ней ма- те-ри. (Тут пе-ту-

-ха чтут вы- ше, чем звез- ду!)

42 Moderato non troppo

p

Лишь кра- ба, и к то-

pp

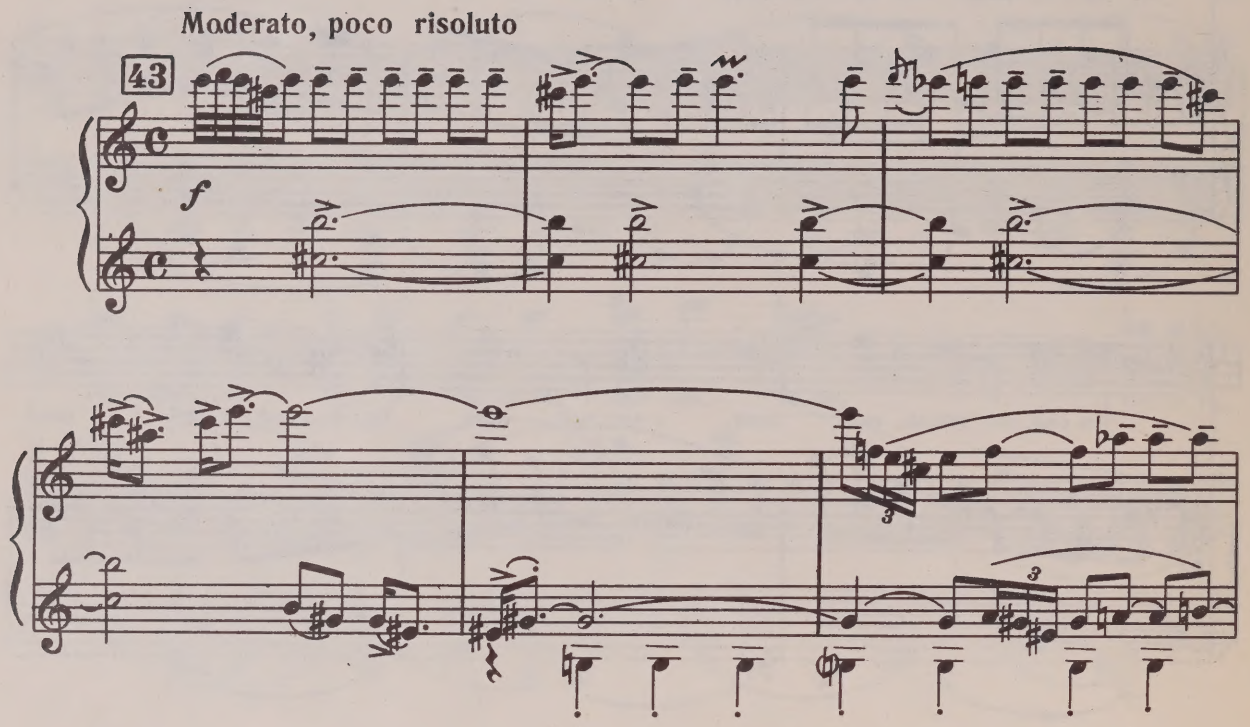
-му же со_поз_да_ ни_ ем, не_ сешь ты мне.

Но ска_жет звезд_ ный свет с чис_тей_ шей со_ ве_стью и точ_ ным

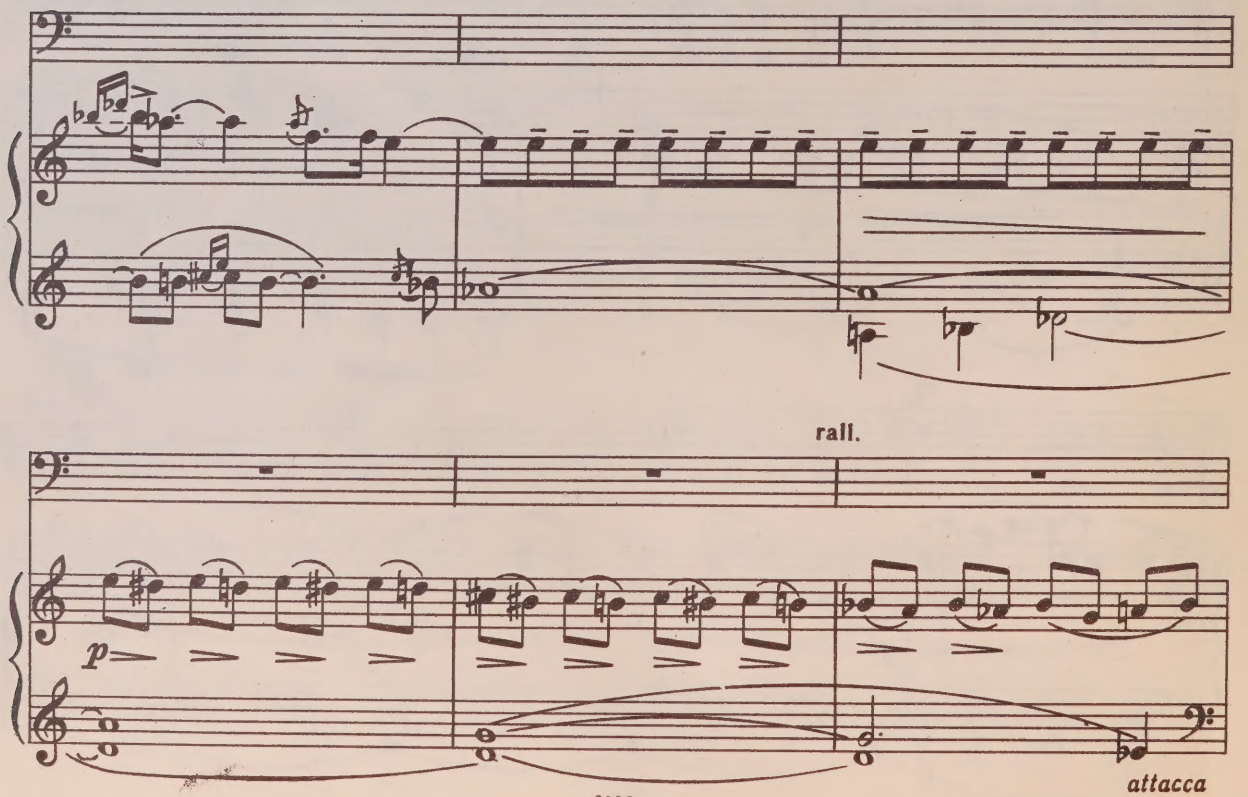
зна_ни_ ем: та_ ко_ го че_ло_ве_ ка боль_ ше нет.

mp *f* *p*

7.



Я гость, никем не встреченный в конце моего дня.



44

Risoluto, poco sostenuto

f

Кто я та_ кой? Са_ дов_ ник, в са_ мом

f

rall.

mf

де_ ле? Нет,

mf

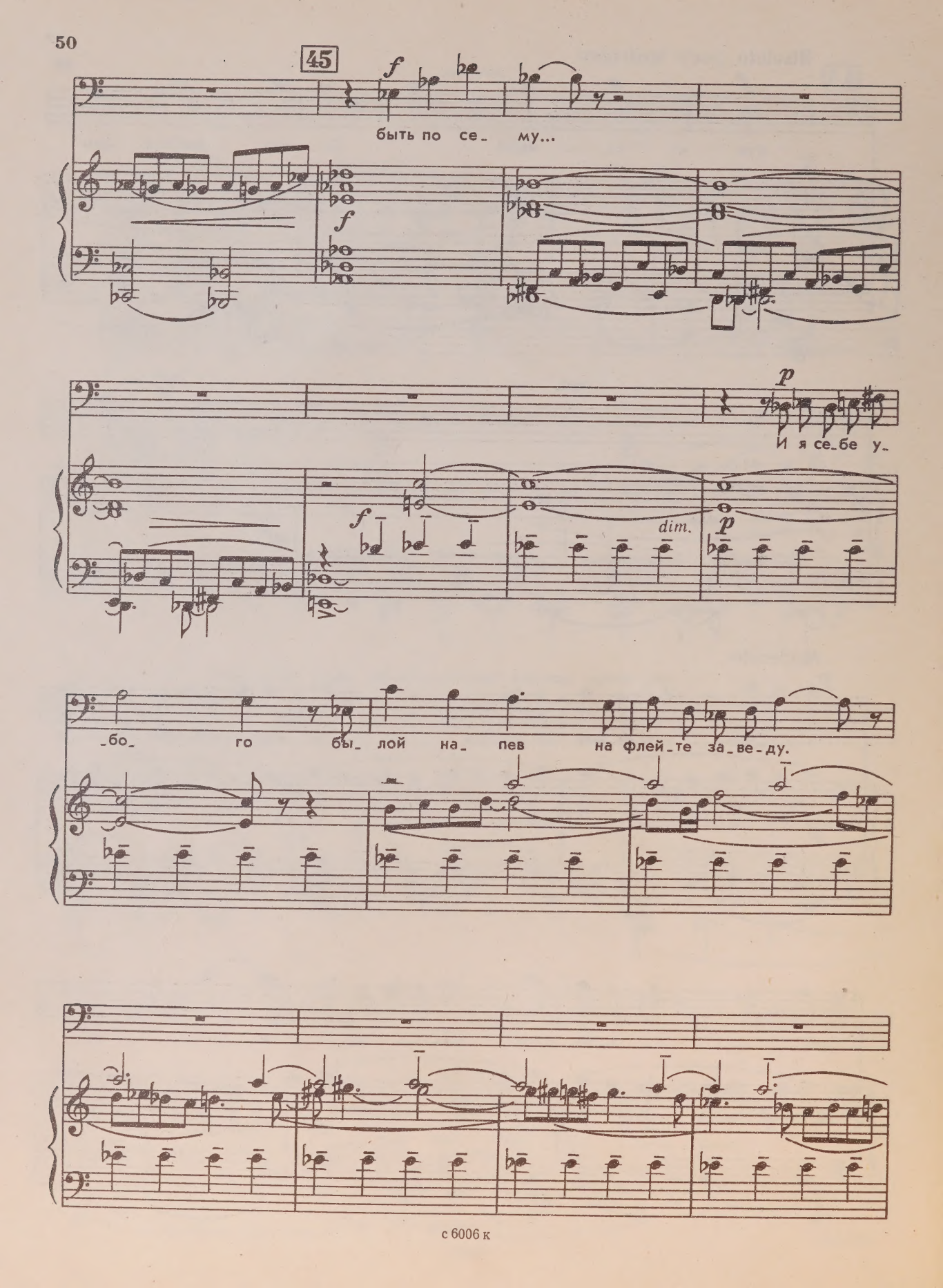
Moderato

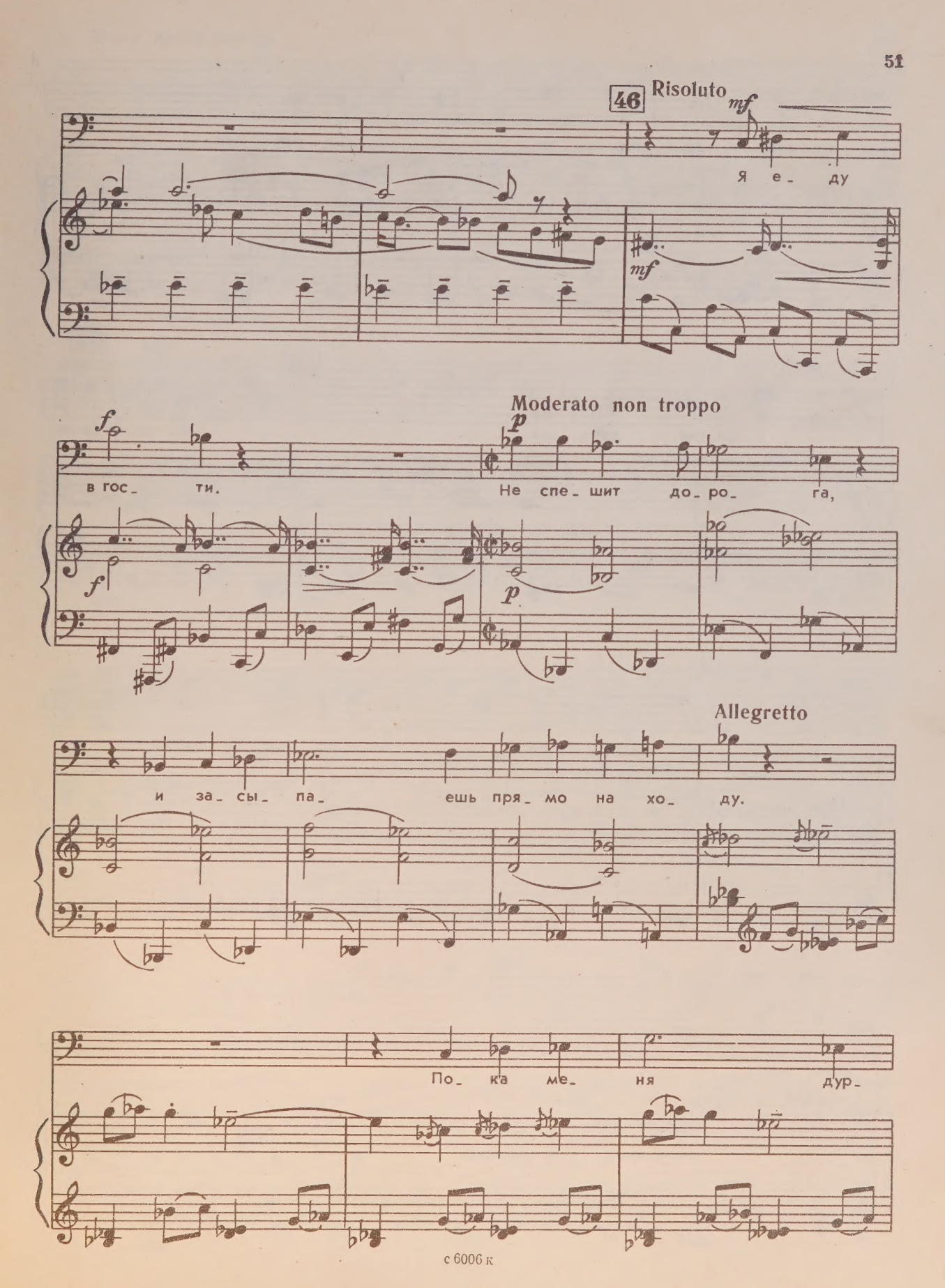
p

я лишь гость, хоть са_жен_ цы са_дил. Но ред_ки_ е пло_ды вез_де по_

p

спе ли, и о_бо_ зреть весь мир не хва_тит сил,


45
f
быть по се_ му...
f
p
И я се_бе у_
f
dim.
p
_бо_ го бы_ лой на_ пев на флей_те за_ве_ду.


46
Risoluto
mf
Я е_ ду
mf
f
в гос_ ти.
Moderato non troppo
p
Не спе_ шит до_ ро_ га,
f
p
Allegretto
и за_ сы_ па_ ешь пря_ мо на хо_ ду.
По_ ка ме_ ня дур_

ма_ нят а_ ро_ ма_ ты, ма_ нит сок ман_ го

48

и мо_ тив дроз_ да, хо_ хо_ чут па_ви_

_а_ ны, как пи_ ра_ ты, и по_ пу_ гай хи_ хи_ ка_ ет все_

rall.

_гда.

Poco meno mosso

pp

49

pp

О_ пять я мед_ лю. Флей_ та вдруг у_

_па_ ла, и день сго_ рел, и ве_ ет хо_ ло_

legato

док. Ни кто ме_ ня не встре_ тил у пор_

-та- ла; дверь не от- крыл... Ко-

-нец ведь не- да- лек.

50 *pp*

Ведь не- да- лек? И на- до мне не-

pp

-мно- го: со- греть- ся,

p

p

ки_ нуть горст_ку доб_рых слов...

51 Tranquillo

pp

у_

pp

_же я на звез_ду гля_ жу с по_ ро_ га, где

p

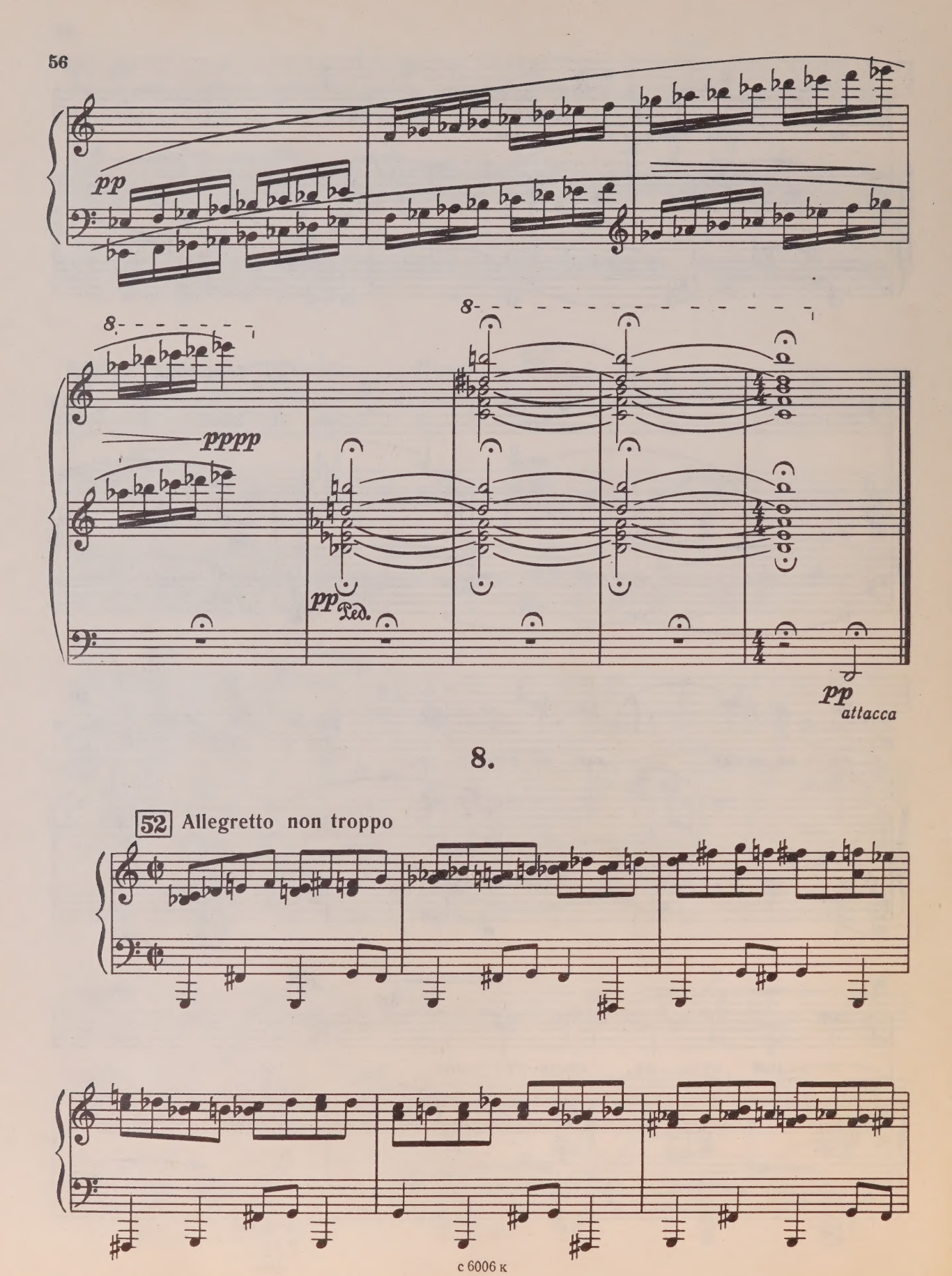
pp

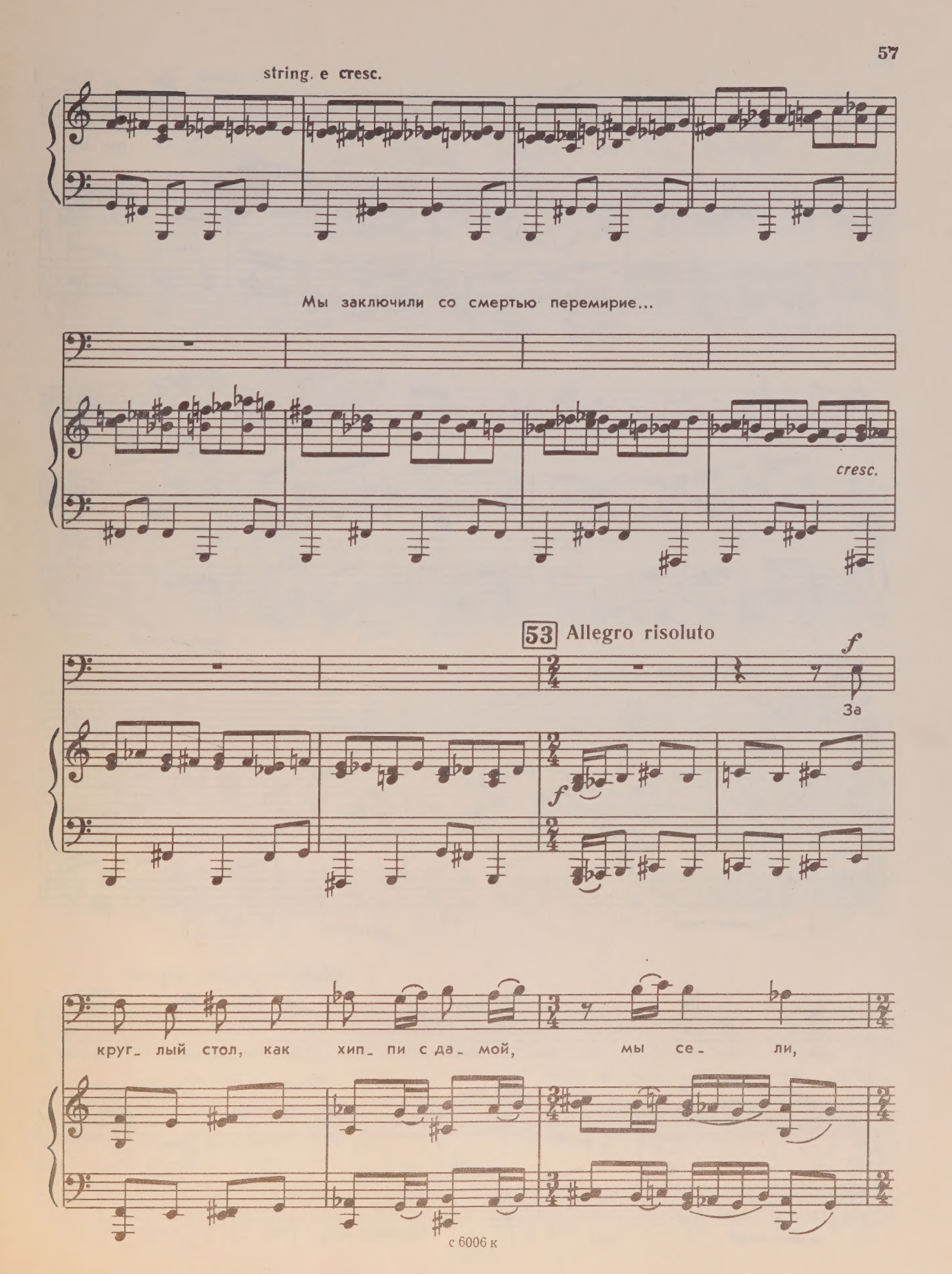
веч_ный путь от_ крыть_ ся мне го_ тов.

pp

pp

Ped.


pp
8
pppp
pp
Ped.
8
pp
attacca
8.
52 Allegretto non troppo


string. e cresc.
Мы заключили со смертью перемирие...
cresc.
53 Allegro risoluto
f
За
f
круг_ лый стол, как хип_ пи с да_ мой, мы се_ ли,

смерть и че- ло- век, и по- ре-

-ши- ли: с но- шей дра- мой от- ны- не кон- че- но на-

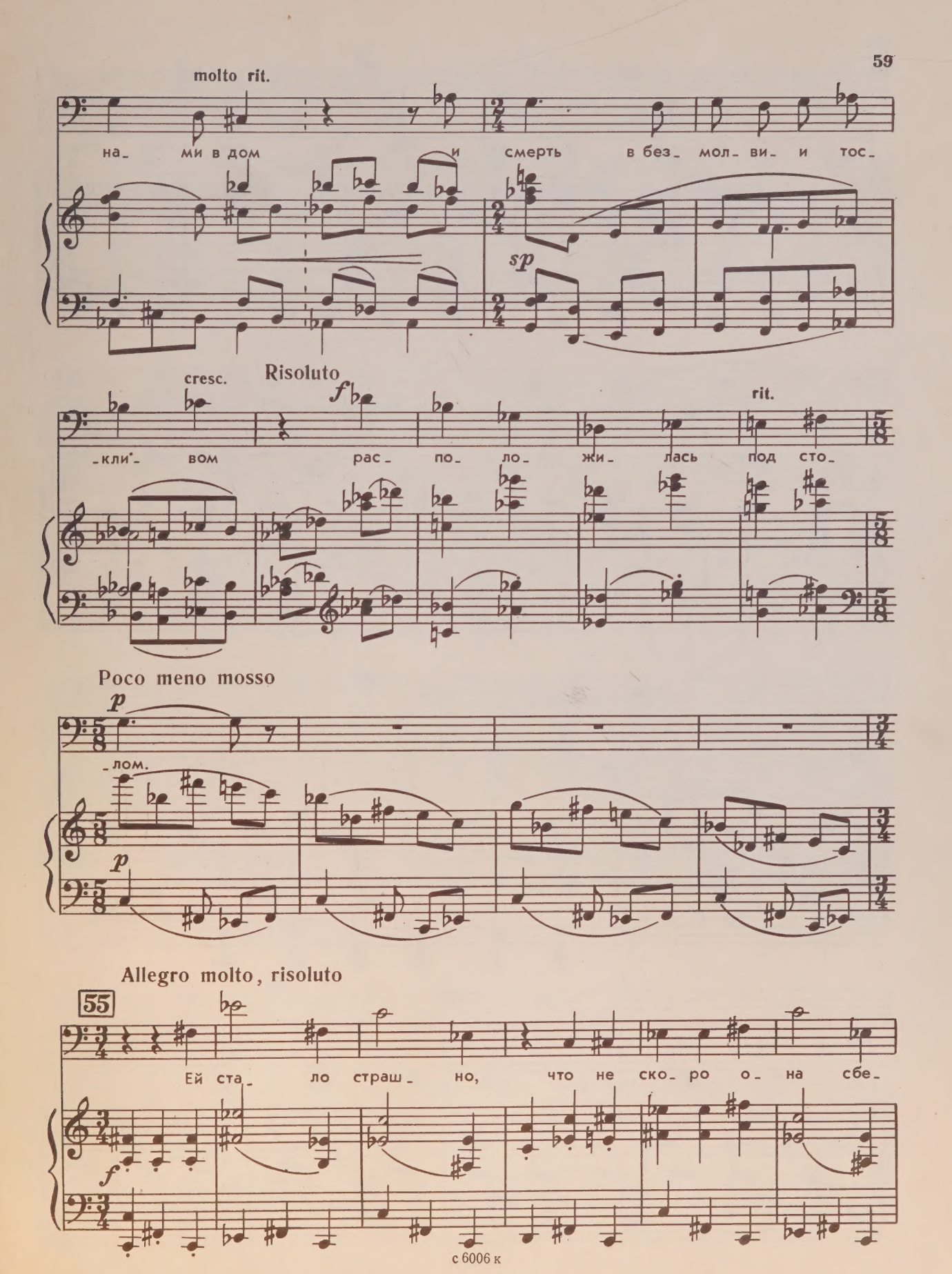
rit.

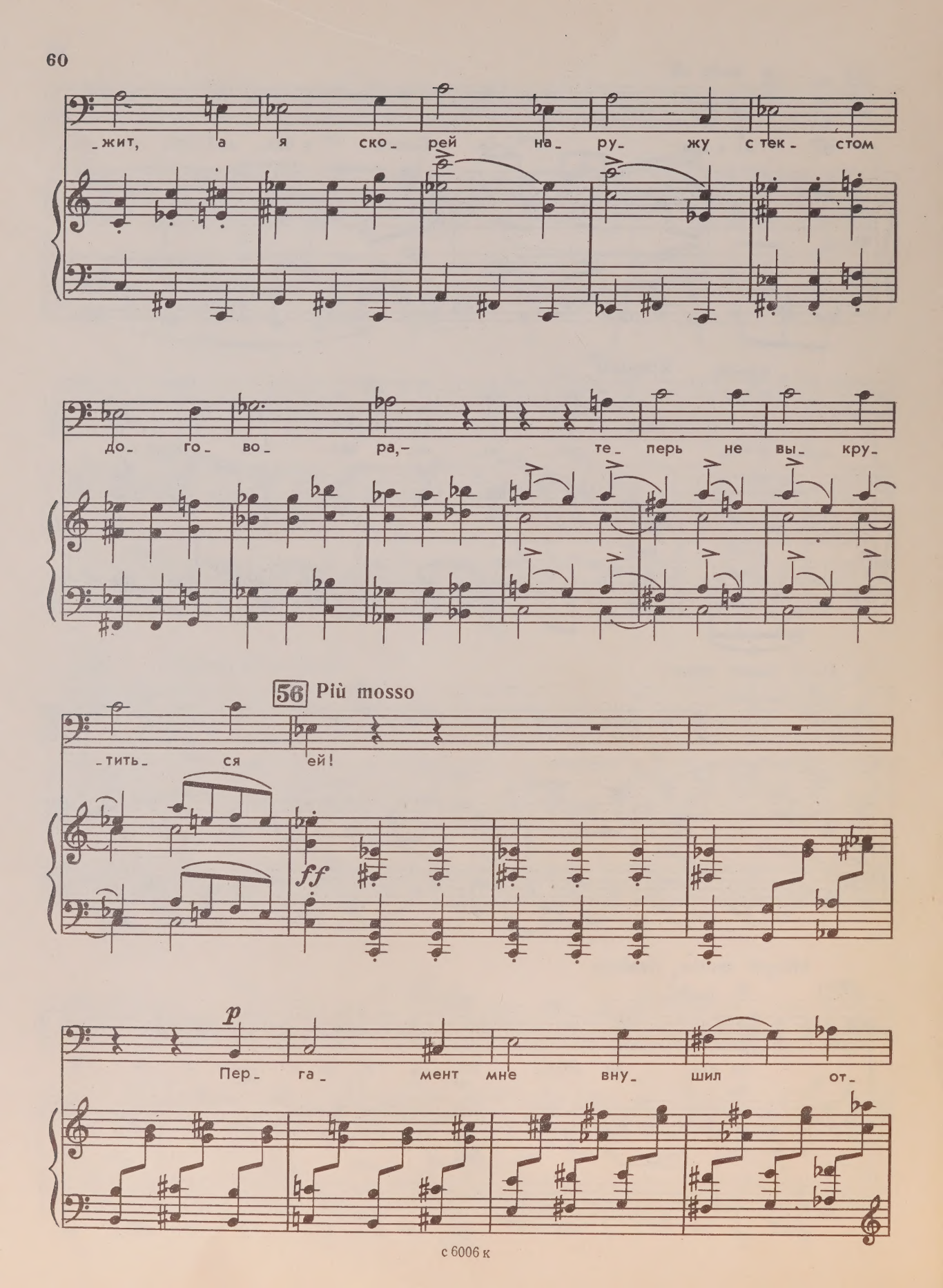
54 risoluto, poco marcato

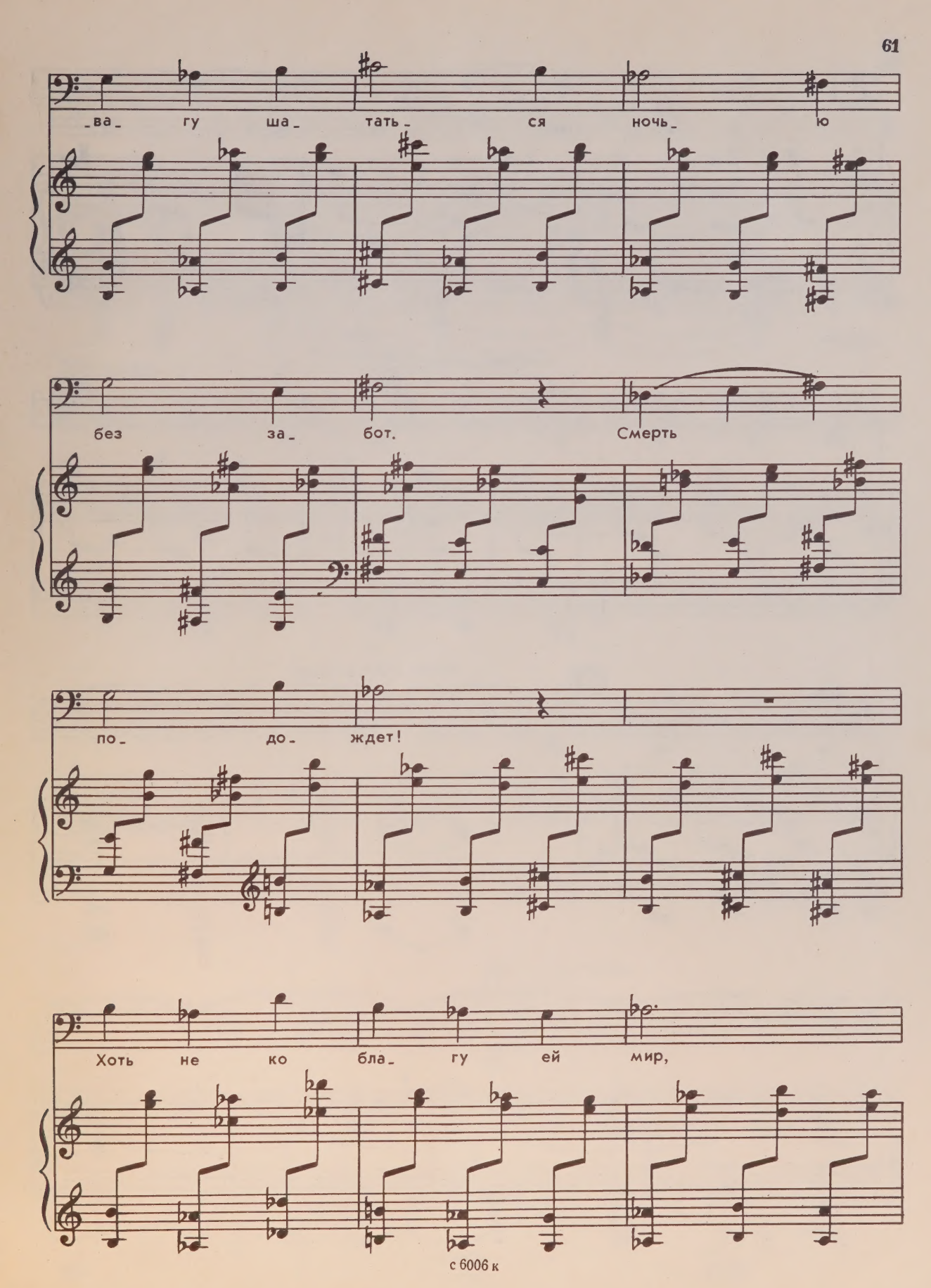
f

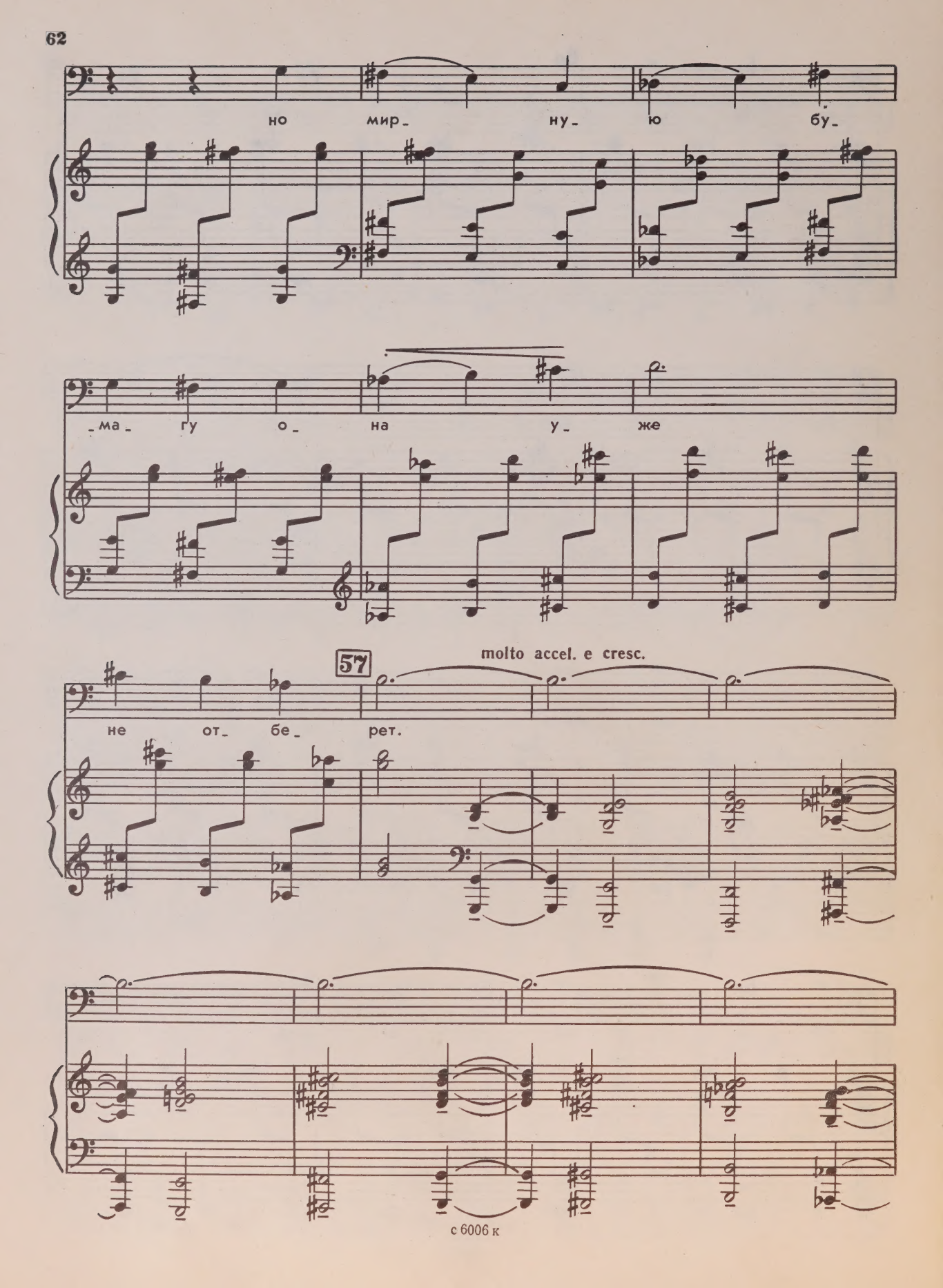
-век. За-

-пи- ли мы кро- ва- вым пи- вом мир, при- не- сен- ный


molto rit.
на_ ми в дом и смерть в без_ мол_ ви_ и тос_
sp
cresc.
Risoluto
f
rit.
кли вом рас_ по_ ло_ жи_ лась под сто_
Poco meno mosso
p
_лом.
p
Allegro molto, risoluto
55
Ей ста_ ло страш_ но, что не ско_ ро о_ на сбе_
f


жит, а я ско- рей на- ру- жу с тек- стом
до- го- во- ра,- те- перь не вы- кру-
56 Più mosso
тить- ся ей!
ff
p
Пер- га- мент мне вну- шил от-


_ва_ гу ша_ тать_ ся ночь_ ю
без за_ бот. Смерть
по_ до_ ждет!
Хоть не ко бла_ гу ей мир,


но мир- ну- ю бу-
-ма- гу о- на у- же
57
molto accel. e cresc.
не от- бе- рет.

lunga

fff

attacca

58 Lento

p

pp (закр. ртом)

M

pp

ppp

СЕРГЕЙ АРТЕМЬЕВИЧ БАЛАСАНЯН
АМЕТИСТ
Вокально-инструментальная поэма
в восьми частях
для баритона и фортепиано

Редактор В. Кикта. Лит. редактор В. Татаринов. Художник Ю. Львов. Худож. редактор Е. Шворак. Техн. редактор Л. Курасова. Корректор Ю. Блинов. Подп. к печ. 06.01.82. Форм. бум. 60x90 1/8. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Печ. л. 8,0. Уч.-изд. л. 9,44. Тираж 630 экз. Изд. № 6006. Зак. 3174 . Цена 95 к.

Всесоюзное издательство "Советский композитор",
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14 – 12

Московская типография № 9 Союзполиграфпрома,
Волочаевская ул., 40

95 коп.

DEC 05 1989

WCS. 4.12.89

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1621
B258A6
1982
c.1
MUSI